DECANO LA PRENSA HISPANA

LA TRIBUNA

DE NEW JERSEY Y NEW YORK

Año 32 • Num 3 FIRST SPANISH ADVERTISING MEDIUM IN NEW JERSEY AND NEW YORK • MEMBER OF S.I.P. February 5, 1994

Demostración Anticomunista 1 PM Sábado 12

Los árboles de Bruce Walter estorbarán en la Bergenline y Union City seguirá sufriendo por falta de estacionamiento

(Vea página 24)

Condenan a 80 años de cárcel sujeto asesinó y quemó familia estuvo prófugo 12 años jugando futbol profesional en Suramérica

(Vea Noticias de Newark)

Preparan actos Independencia Dominicana

(Vea página 2)

Proclama a Martí

La foto capta el instante en que la Gobernadora Christine Whitman, leía la proclama declarando el 28 de enero "Día de José Martí" en el Estado Jardín. Esta proclama le fue entregada a Guillermo Estévez, ex preso político y líder de la organización Rescate. A su lado la señora Clara Nibot, representando a las Mujeres Martianas e Ileana Fuentes del Cuban Task Force.

UN PAR DE NOTICIAS

Hackensack.–El Fiscal del condado Bergen intervino y ocupó el Cuartel de Policía de South Hackensack al descubrirse que varios policías tenían un negocio de apuestas y juego ilegal. El Jefe Montenegro y doce policías renunciaron, un oficial fue detenido, un Concejal es investigado.

****

Asbury Park.–El Alcalde Dennis Buckley y su esposa Catherine fueron detenidos en un bar, acusados de comprar dos paquetes de cocaína por cincuenta dólares.

Contra los amigos del tirano

Las Organizaciones Cubanas Unidas piden a todos los amigos de la verdad, la libertad y la democracia, que acudan el sábado 12 de febrero a la una de la tarde ante el teatro Symphony Hall para rechazar las maniobras de un par de políticos, un ex agente de la CIA y otros elementos que tratan de ayudar a la supervivencia de la espantosa dictadura que arruina y asesina al pueblo de Cuba.

El acto será el sábado 12 de febrero a la una de la tarde, frente al Symphony Hall, que está situado en el 2537 de Avenida Broadway con calle 95 de Manhattan, fácilmente accesible por tren y autobús.

Un par de políticos que odia a los cubanos, apoya el bloqueo contra Haití y Sudáfrica y Bosnia pero se opone al "bloqueo" contra la tiranía sangrienta que prevalece por terror en Cuba, cita a los amigos del dictador para un acto en que acusarán al gobierno de los Estados Unidos por "bloquear" a Cuba pero no tendrán ni una sola palabra de reproche para el bandolero, traidor y asesino que arruina y mata a los cubanos. Así pues, el desafío de los amigos de la dictadura no puede pasar sin respuesta y las Organizaciones Cubanas Unidas piden a todos los amigos de la libertad que vayan sábado 12 de febrero a la 1 p.m. frente a Broadway con calle 95, Manhattan, a expresar su rechazo a tal maniobra...

DEPORTES

(Página 23)

Beso agradecido

BROOKLYN.–La Congresista Nydia Velázquez acepta sonriente el beso agradecido del niño Onil Vaillant Jerez, a quien ella ayudó a traer desde Cuba casi moribundo y ahora está muy recuperado.

Harán Museo en West New York

(Vea página 6)

ORGANO DE LA PRENSA HISPANA

LA TRIBUNA

DE NEW JERSEY & NEW YORK

RUTH MOLENAAR
Publicista y Editora

LIONEL RODRIGUEZ
Director

CARLA SORAYA MOLENAAR
Administradora Ejecutiva

RAMÓN M. GONZÁLEZ
Asesor Legal

CARLOS G. SEDOY
Fundador

PRINTED TWICE A MONTH
300-36th Street • P.O. Box 505
Union City, N.J. 07087

Tel. (201) 617-1360 • Fax (201) 617-0042

Subscripción anual $23.00 • Edición $0.50
Imprenta: Steller Printing, Nueva York
Tipografía y Diseño: Castro Typesetting
421-33rd Street, Union City, N.J. 07087

CUERPO DE REDACCIÓN:

Renato Morffi, José Corbó Menéndez, Marón Moriño, Conchita Ruiz, Adela Oliva, Félix Poret, Estela Pérez, Rafael Ferrer-Luque, José Dávila y José Domínguez. Fotógrafos: Kiki Barrueco y Gregorio Sanjuanelo.

LA TRIBUNA no se hace responsable de ningún artículo u opiniones expresados por sus colaboradores o anunciantes. Los artículos firmados son de la exclusiva responsabilidad de su autor. La dirección de este periódico NO comparte necesariamente la opinión de artículos, informaciones y reportajes que aparezcan en nuestras páginas. No se devuelven originales y fotos no solicitados. Miembro de la Sociedad Interamericana de Prensa y del Colegio Nacional de Periodistas en el Exilio.

EDITORIAL DE LA TRIBUNA

El cambio necesario

Los gobernantes de cualquier nivel que en Estados Unidos deseen (sinceramente) hacer un cambio positivo en algunas cosas que hoy son negativas, necesitan mucho valor personal para enfrentar las críticas y amenazas y los riesgos políticos que toda transformación implica.

Todos sabemos que en Estados Unidos hay que cambiar, urgentemente, el Welfare, las "ayudas económicas a instituciones", los reglamentos de los organismos "de caridad", el concepto ante los llamados "desamparados" (la mayoría de ellos realmente son "descarados"), los pordioseros, etc., etc.

Es una obligación del gobierno y del pueblo ayudar a quienes realmente y de verdad caigan en desgracia. La ayuda debe ser eficaz, directa y...temporal...

Pero, es hora ya de entrarle "con la manga al codo", al descaro de tanta gente que recibe cheques del Welfare, bonos de alimentos, ayuda suplementaria, pago de alquiler, etc., etc., etc., y que, en realidad viven mucho mejor que los que trabajan y sudan. Ya hay que terminar el relajo de las "madres solteras" que paren todos los años...

Hay que revisar a fondo el torrente de dinero que va a instituciones disfrazadas de culturales, comunales, etc., que realmente son "pantalla" para que unos cuantos vivos vivan cómodos, con buenos sueldos y "representación".

Es urgente revisar y cambiar los reglamentos y vigilar a tantas instituciones "de caridad", laicas o religiosas, que reciben muchísimo dinero de los gobiernos, fundaciones, de donativos del pueblo y cuyos Ejecutivos viven como príncipes, con sueldos fabulosos, viajando en primera clase o en aviones privados. Se gasta más dinero en mantener el "aparato" que en ayudar al prójimo.

Hay que revisar el concepto de "desamparado" que en la práctica más bien debiera llamarse "descarado", de modo tal que quien DE VERDAD necesite ayuda, la reciba temporalmente hasta que pueda reincorporarse a la vida laboral y de contribuyente. Y hay que eliminar a los políticos que ayudan a mantener el relajo...

Hay que desalojar de trenes, estaciones, avenidas, a tanto "pordiosero" que realmente es un enfermo mental, un drogadicto, un borracho o, generalmente, un vago, para ponerlos en su lugar.

Ayudar a los pobres y a los que caen en desgracia y a las instituciones que realmente hacen un papel positivo, es un deber y una obligación. Botar millones de dólares de los contribuyentes en vagos, madres solteras que paren cada año, descarados que viven del Welfare sin necesitarlo, instituciones laicas o religiosas "de caridad y sin fines de lucro" cuyos ejecutivos viven como millonarios, es un descaro. Hay que entrarle al cambio necesario...aunque los cerebros fosilizados en el pasado griten desde la caverna...

Convocan acto por Cuba contra amigos del tirano

LAS ORGANIZACIONES CUBANAS UNIDAS, ZONA NORTE, por este medio exhortan a todos los cubanos y latinoamericanos amantes de la libertad y la democracia, a la DEMOSTRACION, frente al SYMPHONY SPACE, LOCALIZADO EN EL 2537 BROADWAY, ESQUINA CALLE 95th, NUEVA YORK, N.Y., EL SABADO 12 DE FEBRERO DE 1994, A PARTIR DE LA 1:00 DE LA TARDE.

Una vez más los fariseos amigos del tirano CASTRO en flagrante provocación al exilio cubano similar a la efectuada en enero 25 de 1992, frente al Jacob Javits Center, han organizado un acto para recaudar fondos en ayuda al régimen que oprime a nuestro pueblo por 35 años.

DEMOSTREMOS NUESTRA UNIDAD Y LA FUERZA DEL EXILIO CUBANO DICIENDO PRESENTE MASIVAMENTE, PARA PROTESTAR Y PONER FIN A LA TIRANIA CASTRO-ESTALINISTA.

Cubano, no faltes.
La Patria convoca.

Humberto M. Soteras
Presidente

Rigoberto Peguero
Sec. de Prensa e Información

La bandera cubana

WEST NEW YORK.–Comisionados y funcionarios de West New York, Mario Hernández, Sal Vega, Lawrence Riccardi, Mario Varela, Luis Suárez, junto a Julia Valdivia, izan la bandera cubana frente al Ayuntamiento en homenaje a la Semana Martiana. (Foto Kiki Barrueco.)

Menéndez propone ayuda a empleados bajo sueldo

Jersey City.-El Congresista Robert Menéndez y Ciro Scalera, director de la Asociación de Niños (Association for Children), iniciaron una campaña informativa sobre un programa federal, en el cual obreros con sueldos bajos pueden calificar para un reembolso de sus impuestos.

Una familia con hijos pueden calificar para un Crédito por Ingreso de Trabajo (Earned Tax Credit) si los padres ganan menos de $23,050.

"El programa fue establecido para asistir a obreros que luchan el año entero para mantener una familia", Menéndez dijo en el York Street Project, un refugio para mujeres sin hogar. "Hay alrededor de 55,000 familias en el Distrito 13 que califican para un reembolso, muchos de ellos hispanos".

Pero para recibir un reembolso, una familia tiene que llenar el formulario EIC cuando entregan sus planillas federales. También una familia tiene que utilizar el formulario 1040 ó 1040A, no pueden utilizar el 1040 EZ.

Los adultos que trabajan y tienen un hijo o hija, hijastro, nieto, o hijo adoptivo que haya vivido con ellos más de seis meses al año, tienen derecho al Crédito EIC.

"El peligro más grande para nuestra comunidad es que no se benefician del programa porque no tienen la información necesaria", Menéndez expresó. "Por eso voy a luchar en todo el estado para asegurar que el mensaje llegue a todas las familias hispanas".

En la conferencia de prensa, Scalera expresó que el crédito es muy importante para los niños que muchas veces "son las peores víctimas de la pobreza".

El Congresista y Scalera escogieron el York Street Project para iniciar la campaña porque ese programa trata de romper el ciclo vicioso de la pobreza. El York Street Project consiste de un refugio para mujeres y niños sin hogares, una guardería de niños y un centro de educación para adultos.

Dominicanos en West New York

Más de 4,000 dominicanos residen en esta ciudad, por lo que se ha creado el **"Comité Pro-Celebración de la Semana Patriótica de la Independencia de la República Dominicana"**. Este comité está integrado por: Rafael Lara, Coordinador General; Raimundo Moreno, Subcoordinador; Fausto Núñez, Secretario; en Relaciones Públicas: Adriana Pérez, Víctor Lara y Jeannette Portuondo; en el Comité Protocolar: Louix Geneux, José Rosario y Adrianna Pérez. El día de la Independencia es el 27 de Febrero de 1844 y por tal motivo este comité tendrá un acto cívico-patriótico el sábado 26 de febrero, comenzando a la una de la tarde en los salones del Town Hall de West New York, sito en la calle 60 cerca a la Avenida Bergenline. Se invita a los dominicanos e hispanos en general a hacer acto de presencia.

Develan retrato de Martí

Una hermosa pintura de José Martí realizada por Arturo Potestad, fue develada ante un numeroso público asistente al centro recreacional de Union City.

**Lea LA TRIBUNA
El periódico de la
Comunidad.**

EL DIALOGO

Un diálogo es una conversación (o discusión) entre dos partes. Creo que a Fidel Castro no le interesa dialogar con nadie del exilio porque él NO está amenazado por nadie del exilio. El exilio no quiere o no puede tumbar a Fidel Castro por ochenta mil razones, entre ellas una muy poderosa: el FBI no lo permite... Podemos hablar, escribir, hacer manifestaciones, editoriales, simposios, pero si nos ponemos a conspirar de verdad para tratar de tumbar a Castro, el FBI se encarga de impedirlo...en Estados Unidos hay decenas de miles que hablan contra Castro y unos poquitos que actúan o tratan de actuar. Los primeros llevan diez, veinte, treinta años hablando...los que actúan suelen ir a la cárcel, aquí en Estados Unidos o por lo menos a proceso legal. Castro sabe que los gobiernos demócratas y republicanos de Estados Unidos han impedido la acción contra su dictadura. Por eso no tiene ningún interés en el diálogo. A Castro lo que más le está preocupando ahora, de dos a tres años para acá, es la crisis interna en la isla, el cansancio de la gente de allá que pudiera tal vez algún día (como yo deseo) convertirse en un golpe de estado o una rebelión interna, de los de allá, por su cuenta y según sus posibilidades. De todos modos, si hoy mismo Castro convocara a un "diálogo"...sería un triste espectáculo ver a los grupos y "líderes" reclamando el "derecho a representar el exilio", atacándose unos a otros, vetándose unos a otros y tratando de decidir quién o quiénes tienen el derecho al diálogo... Por mi parte, yo soy partidario de cualquier acción que resuelva la tragedia cubana, guerrera o pacífica, incluyendo un diálogo digno, sobre la base de que el tirano y su pandilla deben irse... Desde 1959 nada de esto ha ocurrido ni parece que ocurrirá. Sólo me queda confiar en mi gran deseo: que sean los cubanos de Cuba, los que en la isla viven y sufren, quienes resuelvan su tragedia y liquiden el espantoso sistema que los agobia...

LIONEL RODRIGUEZ

New Jersey Sale Triunfante En Su Lucha Contra El Frio Del Siglo

En las pasadas semanas, New Jersey y toda la parte este de los Estados Unidos han sufrido uno de los fríos más grandes del siglo.

El intenso frío, combinado con la severa condición de congelación, fueron un reto para las compañía de servicios de energía en su intento por proveer electricidad. Además, el carbón y las tuberías congeladas interrumpieron el funcionamiento de las plantas de energía. La congelación de los ríos no permitieron que las barcazas hicieran la entrega del combustible necesario. Y el abastecimiento de gas natural necesario para generar electricidad se utilizó para suplir la demanda de calefacción residencial.

Las condiciones del tiempo también estimularon el uso de electricidad sin precedentes. Y la gente de PSE&G y las compañías de energía vecinas tomaron inmediata acción para evitar un fallo en el sistema de electricidad que hubiera afectado a todos.

Para evitar la interrupción general y de largo alcance del servicio de electricidad, se hicieron una serie de anuncios a través de la radio y la televisión exhortando a los consumidores a ahorrar energía durante esta emergencia. Aún antes de transmitir dichos mensajes, fue necesario tomar medidas preventivas. PSE&G tomó medidas para reducir la carga eléctrica, lo que resultó en la inevitable interrupción del servicio de energía de forma temporera, para los clientes que residen en nuestro territorio de servicio.

Como resultado de nuestro pedido a través de la radio y la televisión y la pronta intervención de la Gobernadora Whitman, los esfuerzos de conservación de nuestros clientes residenciales, comerciales e industriales ayudaron a prevenir una crisis mayor en New Jersey.

PSE&G le da las gracias al equipo completo: los consumidores, los empleados, los oficiales locales, la Gobernadora Whitman, el Gobierno Estatal, la radio, la televisión y la prensa.

El poder estuvo en sus manos para evitar una mayor crisis. Y usted lo utilizó. Gracias.

PSE&G
resuelve sus problemas
de energia y mucho más.

El poder está en sus manos.





Por Lionel Rodríguez

***COSAS DE LA DEMOCRACIA

El Congresista Torricelli, el Concejal Jaime Vázquez y el Alcalde Bert Schundler ayudaron a tirarle la toalla a la mezquita de Jersey City a la que concurrían algunos de los complicados en el atentado terrorista al World Trade Center. La mezquita debía $7,800 en multas, funcionaba en un local no autorizado, no tenía certificado temporal de alquiler, pero la Ciudad lo perdonó todo "por la paz racial" (hubo seis muertos y mil heridos en el atentado). Parece que quien arregló todo fue el famoso abogado izquierdista William Kunstler, el defensor de los "revolucionarios" que asesinaron al policía Lamonaco en Nueva Jersey.

***GANARON OTRA

El estado de Nueva Jersey retiró los cargos contra el activista homosexual Stephen Durnham, del Partido Socialista (FSP) a quien un policía arrestó cuando distribuía folletos en un área de descanso del New Jersey Turnpike donde esa actividad estaba prohibida.

***HOMENAJE A MARTÍ

El Ejecutivo del condado Hudson y la Freeholder Nidia Dávila Colón patrocinan homenaje a José Martí viernes 4 de febrero 12 M en edificio administrativo 595 Newark Avenue, Jersey City.

***CHÁVEZ: TRES DERROTAS

El gran campeón Julio César Chávez ha perdido tres veces seguida: Una: el mismo referée Steele detuvo inexplicablemente el combate con Meldrick Taylor que iba ganando ampliamente por puntos. Dos: cuando Whitaker le dio una paliza y los jueces dijeron "tablas". Tres: con Frankie Randall.

***LOS DOMINICANOS

Dominicanos interesados en hacerse ciudadanos norteamericanos llamen al Grupo Esencia Cultural Dominicana (201) 345-3817 Elsa Mantilla.

***AYUDAN COMEDOR

Solidaridad Paterson-Surquillo patrocina almuerzo criollo peruano domingo 13 de febrero 5 p.m. en restaurant "Las Neves", 276 Belmont Avenue, Haledon, Nueva Jersey, a beneficio del comedor "Jesús Obrero" de Surquillo, Perú (201) 278-0167.

***RUTH MOLENAAR

Ruth Molenaar, editora de LA TRIBUNA, recibe viernes 4 una placa del Centro Cívico Dominicano en acto 7:30 p.m. restaurant "La Guácara", 2803 Bergenline, Union City, preside Freddy Gómez. Datos (201) 863-4760.

***DESAYUNO PERIODISTAS

Desayuno mensual del Colegio de Periodistas domingo 6 de febrero 10 a.m. en Latin American Cafetería, Bergenline y calle 43, Union City, homenaje a Fidel González, presidente Colegio Abogados Cubanos Exilio.

***LEONES PERUANOS

Banquete bailable Club Leones Peruanos Elizabeth viernes 18 de febrero 9 p.m. "Dons 21" del 1034 McCarther Highway, Ruta 21, Newark (908) 925-5934.

***SIGUE POLÉMICA

No entendemos por qué Elsa Gómez, presidenta del Kean College, apoya que la gente de Louis Farrakhan vuelva a ese centro después que insultaron a tanta gente y provocaron tantos odios.

***EDUCACIÓN LEGAL

Leonard Altamura hablará en la "Noche de Educación Legal" Jersey City State College, miércoles 23 de febrero 6 p.m., 2039 Kennedy Boulevard.

En Jamaica...huyéndole al frío...

Jamaica tiene muchísimos sitios vinculados a la historia de Cuba y los españoles. El chofer no quiso llevarnos a la capital...Erroll Flynn naufragó y Harry Belafonte nació...

Por Lionel Rodríguez

La temperatura se acercaba a cero grados en el aeropuerto de Newark cuando salimos rumbo a Jamaica.

Al colocar los abrigos en una bolsa estábamos listos para enfrentar los casi noventa grados de temperatura que encontramos en el aeropuerto de Montego Bay, la bella ciudad turística y portuaria de la gran antilla. En el viaje pasamos por una emotiva experiencia: el avión vuela sobre mi pobre patria: CUBA...

Tan pronto dejamos los bultos en la habitación del hotel, "arreglamos" con un taxi para dar unas vueltas por la isla. El chofer dijo llamarse "Sunshine" pero resultó más difícil que una noche oscura...nos llevó al litoral de Lentil, las nuevas playas en desarrollo al noroeste de Jamaica y al día siguiente tomamos rumbo al Este. Para nuestra sorpresa, se negó rotundamente a llevarnos a Kingston, la capital. Insistía en que era "peligrosa". Ya habíamos notado que las agencias de viaje no promocionan Kingston y que los aviones aterrizan en cualquier parte, menos en la capital. Así pues, dejamos a Kingston para otra ocasión y optamos por viajar por llanos, playas y montañas, Ocho Ríos, Montego Bay, etc. La isla tiene muchos sitios vinculados al Descubrimiento, la historia de España y también la de Cuba. Aquí estuvieron exiliados Antonio Maceo y su familia y otros patriotas. Miles de jamaicanos iban a Cuba a trabajar en la zafra y por hablar inglés, casi siempre ocupaban puestos mejor pagados que los de los haitianos.

Estuvimos en las minas y muelles de bauxita, el mineral básico para hacer aluminio y que sigue siendo importante en la economía de Jamaica. Nos detuvimos a tomar fotos en los sitios donde Colón desembarcó, donde se detuvo a cargar agua. En el primero, el agua era salina, por lo que le dio el nombre de "Río Malo". En el segundo, el agua era dulce y fresca, lo bautizó "Río Bueno". Un parquecito estilo colonial recuerda el sitio de la llegada de Colón. Una playita recuerda el lugar por donde los españoles salieron rumbo a Cuba cuando Inglaterra le arrebató la isla a la Corona hispana.

El chofer nos llevó a sitios descritos como los primeros asentamientos hispanos, incluso una antigua hacienda, "la casa española más antigua que se conserva" (dijo él). Subimos a las montañas, bajamos al litoral. Se detuvo en una playa y contó que el actor Erroll Flynn pasaba gran parte de su tiempo en Jamaica desde que una vez naufragó con su yate en ese sitio... Unos kilómetros después se detuvo con una orgullosa sonrisa y nos mostró una gran mansión que era una mezcla de bodega, posada y vivienda y dijo "Aquí nació y vivió Harry Belafonte..." ...Sin agregar más nada le dije: "Vámonos rápido de aquí..."

Jamaica es bella. Desde el Jardín Botánico hay una preciosa vista de Ocho Ríos, pueblo turístico junto al mar. Montego Bay tiene un paisaje muy atractivo, las cascadas del río Dunn caen directamente al mar... Esa noche fuimos a navegar por el río Northern, en piraguas que avanzan iluminadas por antorchas hasta un sitio de la selva donde ofrecen danzas, cantos y comidas típicas del país...los más jóvenes se quedaron casi hasta amanecer, nosotros conseguimos un destartalado "taxi" que, por senderos y bosques, nos devolvió al hotel... Al otro día volábamos de retorno...una vez más, por la ventanilla, le dijimos adiós a Cuba, muchas millas bajo nosotros...y dentro de nosotros...y otra vez el calor del Caribe y el frío de Nueva Jersey...el hogar...y gracias por leerme...



Aquí desembarcó Cristóbal Colón en 1494...



Descansando en el hotel junto al Caribe...



El "aki" es un condimento típico





Al fondo, bahía y ciudad de Ocho Ríos, desde el Jardín Botánico...



Montego Bay, la ciudad turística de Jamaica...

Nydia Velázquez

Ayuda niño cubano vino enfermo

Por Lionel Rodríguez

Brooklyn.-Onil Vaillant Jerez llegó desde Cuba al aeropuerto Kennedy de Nueva York en camilla, inconsciente, casi moribundo.

La semana pasada caminaba, corría, reía por la oficina de la Congresista Nydia Velázquez (D-Brooklyn) mientras su madre y su abuelo expresaban su agradecimiento por la gestión que permitió traer al muchacho desde Pinar del Río, Cuba, para un tratamiento especial del doctor Michael LaCorte y el Departamento de Pediatría del Brooklyn Hospital.

Onil besó sonriente a Nydia Velázquez. "Esto es un milagro que me arranca las lágrimas, doy gracias a Dios porque pude ayudarlo", dice Nydia. Conversamos con Milagro Jerez, la madre del niño que estudia primer grado en una escuela de su ciudad en Cuba, donde su padre administra una bodega. Ella dice: "El niño padecía de ataques epilépticos. Se dormía constantemente, muchas veces me lo llevaban a la casa desde la escuela donde dormía y dormía. Le pusieron un tratamiento en Cuba que aparentemente le produjo una intoxicación en la sangre. El niño sufrió un paro cardiaco, se recuperó pero estuvo 25 días en estado de coma. Me dijeron que en los Estados Unidos podrían salvarlo. Puse el caso en manos de mi padre Martín, que vive en Brooklyn".

Martín Jerez Vázquez es un cubano que vive en Brooklyn y dice: "Fui a ver al Congresista de mi Distrito y no quiso ayudarme... fui entonces a la oficina de la Congresista Nydia Velázquez, a cuya zona yo no pertenezco y me dijo que me ayudaría. Ella bregó duro con el caso y pudimos traer a mi nieto enfermo y a mi hija".

La Congresista Nydia Velázquez pudo conseguir el permiso del gobierno cubano para que el niño viniese con su madre. Le planteó el caso al Hospital de Brooklyn donde el Departamento de Pediatría que dirige el doctor LaCorte tomó un interés especial. Le pusieron un urgente tratamiento para eliminar la intoxicación en la sangre, causada por las medicinas que en Cuba le aplicaron. A las tres semanas el niño estaba muy recuperado y lo enviaron para el hogar del abuelo, bajo tratamiento y con periódicas visitas a los médicos. Ahora Onil es un niño alegre, dice que estudia en el primer grado de una escuela en Pinar del Río y que está muy agradecido a la Congresista Nydia Velázquez, en prueba de lo cual quiso darle un beso ante nuestra cámara fotográfica... Milagros y su hijo deben volver para Cuba en marzo. Ella espera que el gobierno de la isla le conceda el permiso para dentro de seis meses volver al Brooklyn Hospital para un chequeo que los médicos le recomendaron a Onil. Su infancia fue muy afectada por la enfermedad. Llegó a Estados Unidos en camilla, parecía moribundo. Sale por sus propios pies. "Para mí esto es mejor que todas las Leyes que pude presentar y pasar en el Congreso", dice Nydia.

Nota al margen: *Siempre* he discrepado de la posición política sobre Cuba de la Congresista Nydia Velázquez. Sin embargo, haber ayudado a salvar a un niño cubano es algo que merece un reportaje.

Firma:
LIONEL RODRIGUEZ

Feliz encuentro

La familia Jerez fue a la oficina de Velázquez en Brooklyn para darle las buenas noticias de la recuperación de Onil. (Foto Lionel.)

Familia agradecida

Milagros Jerez es la madre del niño, ella vive en Pinar del Río, Cuba, su padre Martín Jerez Vázquez vive en Brooklyn e hizo la gestión con la Congresista Nydia para traer a su nieto.

Gratitud

Onil sonrie agradecido junto a la bandera de Estados Unidos mientras se prepara para regresar a Cuba...

Lea LA TRIBUNA

Thurgood Marshall
Dr. Daniel Williams
Lewis Howard Latimer
Henry G. Parks
Elijah McCoy
Madam C.J. Walker
Charles Drew

PARKS SAUSAGE INVITES YOU TO CELEBRATE THE ACHIEVEMENTS OF GREAT AFRICAN AMERICANS

Everyone is familiar with African American greats such as Harriet Tubman, Martin Luther King and George Washington Carver, but did you know that **Garrett Morgan** came up with an invention that, although we are often unaware of it, affects our lives and safety every day: *the traffic light.* Garrett Morgan also invented the *Gas Mask* which saved many lives during World War I.

Did you know **Madam C. J. Walker** became the first self-made millionaire as a result of her hair-care products for African Americans or that **Lewis Howard Latimer** invented the *first electric light bulb with a carbon filament.*

Did you know **Charles Drew** was a pioneer of *blood plasma transfusion.* Did you know **Dr. Daniel Williams** was the first surgeon in the world to successfully perform open heart surgery. Or did you know **Elijah McCoy's** invention the *"Lubricating Cup"* helps the flow of oil into the moving parts of machinery. The term *"Real McCoy"* was named after him and is meant to mean you want the best and no cheap imitation. He was also the inventor of the *lawn sprinkler.* Did you know **Thurgood Marshall** was appointed as an associate *justice to the U.S. Supreme Court* in 1967, and continued to serve with distinction and high social conscience for twenty-four years before retiring in 1991.

Henry G. Parks founded the Parks Sausage Co. in 1951 which was the *First black owned company to be listed on The New York Stock Exchange.*

PARKS Famous Flavor
Más Parks' Sausages, Por Favor Mamá!
Parks Appreciates Consumer Comments
Call 1-800-727-5740 Weekdays, 8 AM TO 5 PM EST

CREOLE HOUSE JAMBALAYA
8 Servings
Fry sausage, drain and cut in small pieces. Set aside. Cook rice according to package directions and set aside. Melt butter in large Dutch oven. Add garlic, green pepper, onion, ham, chicken, stock, thyme, chopped parsley, salt, pepper, chili powder and sausage pieces. Simmer 30 minutes. Remove from heat and allow to cool; then add rice. Pour mixture into buttered 2 1/2 quart casserole. Sprinkle with cheese. Bake at 400° 20-30 minutes. Place a dot of butter on center then top with paprika.

SAVE 35¢
PARKS Famous Flavor
3752
5 12400 10935 6
On Parks 1Lb. Size
LITTLE LINK SAUSAGES
Más Parks' Sausages, Por Favor Mamá!

ECOS DEL CONDADO DE HUDSON

Por ADELA OLIVA

[illegible]

Alejandro Anreus, joven hispano nombrado "CURATOR" del Museo de Jersey City. Nacido en Cuba, Anreus vivió durante varios años en Elizabeth, Nueva Jersey. De siempre inclinado a las artes plásticas, hizo estudios sobre esa materia en el Kean College de Union, donde se graduó de Bachiller en Historia del Arte. Con anterioridad a su reciente designación como responsable de las obras de arte del Museo de Jersey City, ejerció igual función en el Museo de Arte de Montclair, en Nueva Jersey.

Según sus propias palabras, Anreus tiene grandes planes para el ejercicio de sus funciones, atraído mayormente por la variedad étnica de la ciudad de Jersey City y barrios adyacentes, con predominio del grupo hispano.

De su labor como "Curator" en el Museo de Montclair constan las exposiciones que coordinó durante los años que ocupó ese cargo. Durante el ejercicio de su profesión Alejandro Anreus cuenta su labor al frente del Museo de Arte Moderno Latinoamericano en Washington, D.C., y responsable de la Galería de Arte de Kean College.

Además de la experiencia adquirida en el campo de las artes plásticas a través de sus empleos en otros museos, Anreus es un artista que ha practicado las artes gráficas con éxito.

El Museo de Jersey City está situado en el cuarto piso del edificio principal de la Biblioteca Pública de Jersey City, Nueva Jersey.

* * *

[illegible] BERGENLINE AVENUE

Comerciantes de Bergenline Avenue reunidos con funcionarios de la ciudad de Union City en un desayuno-reunión, apoyaron los planes de embellecimiento y mejoras en la Avenida de Bergenline, que ellos, los comerciantes, consideran beneficiará a los comercios establecidos en esa larga avenida.

Los planes consisten en hacer nuevas aceras para la calle, desde la calle 32 a la 49, el concreto de que están formadas se reemplazarán por materiales nuevos, incluyendo ladrillos de colores decorativos.

Para los trabajos de reconstrucción de la avenida, ya existe $1.1 millón. De momento los trabajos interrumpirán de cierto modo el tránsito de los compradores, pero a la larga redundará en beneficio de los comercios establecidos en la zona, porque hará más atractiva esa vecindad comercial. Además de los trabajos de reconstrucción de aceras, se procederá a plantar árboles a todo lo largo de esa área en Bergenline Avenue. Comenzando el próximo mes de marzo, se ha calculado que la totalidad de las obras estarán terminadas en cuatro meses a lo sumo. Mejoramientos similares se planean para Summit Avenue, tan pronto se logren fondos federales estatales.

Los comerciantes reunidos con el Alcalde Bruce Walter aprovecharon la ocasión para plantear otras necesidades de la zona como es la falta de espacios de estacionamientos de vehículos, a lo cual el Alcalde informó que la Ciudad había logrado espacios en calles circunvecinas para instalar parquímetros en las calles que no existían. También sería solución la construcción de espacios de estacionamiento de diferentes niveles.

* * *

[illegible]

Cinco programas de música y danza estarán funcionando gratis para alumnos de las escuelas del Condado de Hudson, a través de la Division of Cultural & Heritage Affairs.

El programa de música estará a cargo del maestro Gary Schneider y el Arte de las danzas chinas estará a cargo de Nai Ni Chen. Hudson Repertory Dance del American Spanish Theatre y Anabi Galante Dance Theatre desarrollarán un programa de música flamenca.

Las escuelas interesadas en participar en cualquiera de estos programas deben llamar a Suzann McKiernan al Cultural & Heritage Affairs del Condado por el teléfono (201) 915-1212.

La clases de educación de la música serán para los estudiantes de los grados del octavo al 12mo. Las de danzas serán para estudiantes del nivel elemental. Los de danzas incluyen danzas folklóricas chinas antiguas y danzas modernas chinas. Para impartir las clases de flamenco habrá dos bailarines y un guitarrista. Otros instructores de danza enseñarán a los estudiantes los movimientos básicos de ballet y danzas modernas.

* * *

MEJORA EL MERCADO DE BIENES RAICES

La venta de casas mejoró notablemente durante el mes de noviembre pasado y las solicitudes para beneficios por desempleo descendieron después de 5 años de ir en aumento, lo cual ha hecho presumir un año 1994 más próspero que los anteriores desde 1989.

Las ventas de casas de una sola familia subieron un 11.3 por ciento, alcanzando el nivel de venta más alto desde 1986, según informes del Departamento de Comercio y Housing and Urban Development.

Mientras el número de solicitudes por concepto de beneficios de desempleo descendió en 39,000 la pasada semana con un total de 291,000, la cifra más baja desde febrero 4 de 1989.

* * *

[illegible] EN WEST NEW YORK

El Diputado Jefe del Cuerpo de Bomberos de West New York, Anthony Presutti, está recolectando objetos y piezas para conservarse en un Museo. Y el propósito no es otro que fundar en la ciudad de West New York el Museo del Cuerpo de Bomberos de la ciudad.

El señor Presutti ya tiene en su poder una pieza destinada a apagar incendios que data de los primeros años de la ciudad, de 1860 para ser exactos.

El Museo de los Bomberos estará situado en el segundo piso que ocupa el Exempt Fire House de la calle Polk, en West New York, donde ya existen numerosos objetos tales como hachas, gorras, uniformes y piezas antiguas utilizadas para la ingente tarea de apagar incendios.

El Jefe e inspirador de esta idea, señor Presutti espera que en un año el local estará habilitado y dispuesto para recibir al público y a los estudiantes de las escuelas elementales del área. Recientemente 10 miembros del Cuerpo de Bomberos de han ofrecido para voluntariamente trabajar en la adaptación y reparaciones del local.

* * *

"[illegible]", UNA ORGANIZACION PIADOSA Y CARITATIVA

CAP (Companion Animal Placement, Inc.) es una organización no lucrativa fundada hace cinco años, cuyo centro de operaciones está en la ciudad de Hoboken y cuya piadosa labor consiste en recoger y albergar a perros y gatos que vagan por las calles de las ciudades en busca de su propio sustento y un rincón donde albergarse. Algunos porque han sido abandonados por sus amos y otros huyen de estos por el trato cruel y despiadado que reciben de ellos.

Alejandro Anreus.

A diferencia de algunos albergues de las ciudades que matan a los animales no reclamados, "CAP" coloca a los animales en lugares en 10 áreas donde tiene hogares adoptivos para estas criaturas de la Creación que bien cuidados y alimentados permanecen fieles a sus amos por todo lo que dura su corta vida.

Esta organización celebra ferias en el Hoboken Animal Hospital, cada dos meses asimismo en otras localidades fuera del Condado de Hudson.

Esta organización puede albergar hasta 50 perros y 30 gatos hasta encontrarles unos amos adoptivos, recoge a los animales por referencia de los vecinos de diferentes barriadas, otros es la policía la que los refiere a esos lugares, otros son recogidos vagando por las calles, sucios y hambrientos, por los miembros de la organización.

Para adoptar uno de estos animalitos a través de "CAP" puede llamar al (212) 673-7295.

ATENCION INMIGRANTES

Si usted está autorizado para trabajar en los Estados Unidos, ningún patrono puede despedirlo o negarle empleo alegando que usted es "extranjero", o "tiene acento". El patrono que haga eso viola las Leyes. Inmigrantes, refugiados, etc., que estén autorizados para trabajar no deben aceptar discriminaciones. Llamar gratis al Departamento de Justicia, teléfono 1-800-255-7688.

THE ANKLE AND FOOT CENTER
211 Franklin Rodgers Boulevard North, Harrison, N.J. 07029
(201) 481-1222
256 Broad St. "The Leo Building", Bloomfield, N.J.
(201) 743-3436
Dr. Rosa Roman • Dr. Paul Graziosi
• Fracturas de Pies y Tobillos • Juanetes y Torceduras • Desórdenes Pediátricos • Pies Planos y Deformidades del Arco • Verrugas y Callos • Cuidado de los Pies a Diabéticos • Llagas e Infecciones • Dolor de Talón.
• HABLAMOS ESPAÑOL • FALAMOS PORTUGUES • SI PARLA ITALIANO

¿DOLOR EN LOS PIES?
Deje que el Dr. James Totten lo ayude completamente con la medicina y cirugía de su pie y tobillo.
Niños y adultos, se aceptan casi todos los seguros.
Consulta inicial, ahora sólo $15.00 (Regular $65.00). ¡Llame ahora!
Llame gratis 1-800-DOC-PIES 1-800-362-7437
26 Ferry Street Newark, N.J. (Pasos del Penn Station)
(201) 817-9577 • Cupón limitado por un paciente

ALVARO GUTIERREZ, M.D.
PSIQUIATRA
Niños, Jóvenes y Adultos
520 Westfield Avenue, Suite 204
Elizabeth, New Jersey
(201) 353-0270

NUFLO M. OTAZO, M.D. P.A.
MEDICO OCULISTA
Microcirugía y Enfermedades de los Ojos, Cataratas, Implantes, Glaucoma y Lasers
CITAS PREVIO TURNO
500 Belgrove Drive
Kearny, New Jersey 07302
(201) 991-7300

La Comunidad en Gráficas



Boda Azcui-González

UNION CITY.-Elegante e íntima la boda de los estimados jóvenes Paul Azcui, hijo de la compañera Gladys Ibáñez, ambos de LA TRIBUNA y María González, quienes fueron muy agasajados. La ceremonia se realizó en el City Hall oficiada por el propio Alcalde Bruce Walter, quien quiso tener esa atención con los contrayentes. La foto capta el momento en que, concluido el enlace oficial, el Alcalde Walter congratulaba a los novios, rodeados por Gladys, familiares y amigos.



Agasajo íntimo

Celebrando en familia el matrimonio Paul Azcui-María González, vemos a la novia rodeada por la familia de LA TRIBUNA, todos sonrientes y deseando felicidad a los novios. Entre ellos, Gladys Ibáñez, la feliz mamá del novio...

2 BDRMS-$39,900

ONLY $4,000 DOWN

TUDOR COURT

LUXURY GARDEN APARTMENT HOMES

Discover homeownership with just 10% down at this cooperative community in brandy desirable Westminster. Boasting spacious rooms, brand new kitchens, and shopping and N.Y. transp. just a walk away.

SPECIAL SPONSOR FINANCING

15 YR MTG 5.5% 0 PTS. APR 6.70

5.5% (yrs 1-5) 7.5% (yrs 6-15)

OPEN HOUSE: SAT. - WED. 12-5

908-352-6030



CIRKUS

REAL ESTATE INC.

(201) 773-6262

TUDOR COURT 800 North Broad St. (Co. North Ave.) Bldg. 13 Unit 51 Elizabeth, NJ. Subj. to a mtg. of 68.66 per share

Sold thru broker by prospectus to qualified buyer

Premio a Joseph Unanue

Rutherford.-Joseph A. Unanue, presidente y figura máxima de la empresa GOYA Foods fue seleccionado para recibir el premio "Empresario del Año" por la Cámara de Comercio Regional de los Meadowlands, en el estado de Nueva Jersey.

La ceremonia de premiación será el 4 de marzo durante el banquete bailable anual que la Cámara celebrará en el Hotel Sheraton de los Meadowlands.

En el mismo acto recibirá el premio "Ciudadano del Año" Anthony P. Terracciano, presidente de la Corporación First Fidelity Bank. Para reservaciones y detalles llamar al teléfono (201) 9389-0707. Se espera la participación de 600 personas.

Reclutan Policías Auxiliares

Newark.-La ciudad de Newark está reclutando a doscientos policías auxiliares voluntarios y ya las aplicaciones están disponibles.

Los policías auxiliares prestan útiles tareas en el tráfico, control de multitudes, transportación, etc., y su labor es muy apreciada. Los interesados deben ser ciudadanos norteamericanos que residan en Newark, tener más de 18 años de edad, no tener ningún antecedente penal; deberán pasar un curso de seis semanas. Las aplicaciones ya están disponibles en los precintos. Datos (201) 733-8891.





Cortando el cake

El apuesto novio Paul Azcui y la linda novia María González cuando cortaban el bizcocho nupcial, flanqueado por copas de champagne. LA TRIBUNA les desea muchas felicidades.



Bautizo de Delilah

NEWARK.-En la preciosa catedral de Newark fue bautizada la preciosa niña DELILAH AZCUI GONZALEZ, la hija de los estimados esposos Paul Azcui y María González y nieta de la compañera Gladys Ibáñez. Besos y regalos recibió la linda Delilah y LA TRIBUNA se une a la celebración. La ceremonia bautismal tuvo lugar el 23 de enero. Felicidades.



De izquierda a derecha el doctor Ramón A. Sánchez, Conchita Peñalonga de Sánchez, Michelle Sánchez, Arturo Dopazio, Hilda Pérez de Dopazo y Arturo Dopazo.

EN BLANCO Y NEGRO

Por Félix Paret

MEMBER OF HISPANIC INDEPENDENT NEWS

Hablemos del Simposio • Distinguida lectora • Resonante éxito del Concurso de Merengue y Salsa de Remmy Martín • NOTICIAS RAPIDAS

HABLEMOS DEL SIMPOSIO

Convocado por el Colegio Nacional de Periodistas (e) Delegación de NJ-NY, y la Asociación de Periodistas Profesionales, se celebró en pasados días un simposio con la presencia de la mayoría de los dirigentes de las organizaciones del exilio y miembros de nuestra comunidad, quienes a pesar del mal tiempo reinante, dijeron presente en el Hudson Hall para demostrar una vez más la unidad del exilio y analizar y discutir la problemática cubana.

La mesa presidencial estaba integrada por el profesor Antonio A. Acosta, Presidente del C.N.P.; Dagoberto D. Olivé, Presidente de la APP; Humberto Sotera, Presidente de la OCU; Eladio Valdés Cuéllar de la APP y Emilio García; Roberto Prado y Pablo Laserna por el C.N.P. Se encontraban presentes los periodistas: Lionel Rodríguez de Super KQ y LA TRIBUNA; Margarita Amigó y Kiki Romero por "Noticias del Mundo". Gisela Concepción de "La Razón"; Alberto Romero de Long Island y los fotógrafos Kiki Barrueco, Bebo Alonso y Secundino Amaya, recién llegado de Cuba y este columnista.

Por la tribuna desfilaron líderes del exilio quienes expusieron sus puntos de vista como: José Gutiérrez de la Solana en representación del CID; Ricardo Montero Duque por la Brigada 2506; Felipe Gómez por los Comandos L; Ricardo Pastrana del MIR; Israel Abreu del Movimiento 30 de Noviembre; señor Mario Rodríguez de la Asociación de Ex-Presos Políticos; doctor Fidel González del Colegio de Abogados; Sergio Gatria del Movimiento 30 de Noviembre; Ivo Pérez de la Fundación Cubano Americana; Orlando Lima, Presidente del MIR; Silverio Rodríguez de Alpha 66; Emérita Alejarde del Partido de Derechos Humanos; Pascual Vallín, Presidente del Club Fomento y otros quienes respondieron a las preguntas formuladas por los periodistas.

Este simposio sirvió para demostrar la unidad existente en nuestras organizaciones y la demostración de amor y sacrificio de este exilio a la Patria, donde cada representante de las organizaciones dejaron sentadas sus posiciones firmes, frente a los traidores, los fusilamientos y aquellos que buscan el diálogo con Castro.

Durante las distintas intervenciones se hizo hincapié en dar a conocer a los distintos gobiernos y a los empresarios que en la actualidad están invirtiendo en Cuba, que tras la caída del tirano, esas inversiones no serán reconocidas por el nuevo gobierno de una Cuba democrática.

Se pidió la colaboración de los cubanos para que NO VIAJEN A CUBA en viaje turístico, que no envíen PAQUETES NI DINERO que sólo sirven para ayudar a que el dictador se mantenga en el poder con las divisas, haciéndose la excepción de aquellos que por necesidad tienen que enviar medicinas. Rechazar el diálogo con el tirano y protestar de los Judas del exilio disfrazados de Pastores de la Paz. Protestar de las empresas americanas que anualmente venden más de 80 millones y hacen negocios con Cuba a pesar del llamado embargo. Integrar a la juventud a nuestra lucha, que debe ser la de ellos también. Expresar la repulsa del exilio a aquellos congresistas como Rangel, Serrano y Velázquez, que se han declarado abiertamente a favor de la supresión del embargo a Cuba, traicionando al pueblo cubano exiliado. Apoyar la marcha a Washington el 24 de febrero para repudiar a estos mal representantes del pueblo. Apoyar la protesta contra los Pastores de la Paz en el Symphonic Space el día 12 de febrero. Condenar a los Canales 41 y 47 por no haber brindado su apoyo a la difusión de este simposio.

Muy aplaudida fue la presencia de José L. Molina Pérez, un cubano acabado de llegar y quien con gran patetismo dijo que los cubanos de allá están ansiosos de comenzar la revolución, pero que no tienen armas, que lo único que ellos quieren es eso **armas**. Al terminar todos estaban de acuerdo que el único camino de la libertad de Cuba es a través de la lucha armada. Este simposio puso de manifiesto que nuestras organizaciones trabajan sin ambiciones de liderazgos por el derrocamiento del régimen más sanguinario del Caribe.

* * *

DISTINGUIDA LECTORA

En nuestra rápida visita a la ciudad de Atlanta, Georgia, tuvimos la oportunidad de saludar a la señora Abigail "Vicky" González, eficiente empleada del servicio de seguridad del aeropuerto, a quien prometimos enviarle puntualmente este periódico, ya que nos dijo su esposo Armando González, es un fiel lector nuestro.

Felicitamos a Vicky en el desempeño de su trabajo.

* * *

RESONANTE EXITO EL CONCURSO DE MERENGUE Y SALSA DE REMMY MARTIN

MIGUEL MARI, Jr., Jefe de Mercado Hispano del Coña Remmy Martín en Nueva York, nos informó que el concurso del Merengue y Salsa, patrocinado por esa prestigiosa firma comercial el pasado viernes 28 de enero, en un prestigioso night club neoyorquino, constituyó todo un éxito, donde los ganadores obtuvieron premios en efectivo de $2,000.00, $1,000.00 y $500.00. Las próximas competencias serán el 4 y el 11 de febrero la final con grandes premios. El doctor Omar Remond y Pablo Laserna, integraron parte del Jurado calificador. Felicitamos a Miguel Mari, Jr., y a la firma Remmy Martín, por el éxito obtenido y a la juventud le invitamos a que participen el 4 y el 11.

* * *

NOTICIAS RAPIDAS

TRES PROCERES ANTILLANOS, uno cubano, uno puertorriqueño y el otro dominicano, fueron recordados durante el mes de enero. **JOSE MARTI**, nacido en La Habana, Cuba el 28 de enero de 1853. **EUGENIO MARIA DE HOSTOS** nacido en Río Cañas, Mayagüez, Puerto Rico un 11 de enero de 1839 y **PABLO DUARTE** nacido en Santo Domingo un 26 de enero de 1813. Nuestro respeto... **FERNANDO ALONSO PARECE QUE AL FINAL** resultará victorioso en su proyecto de ponerle a la Avenida Bergenline, **José Martí**. Claro que el joven político ha encontrado grandes escollos en el camino, pero al final los gobernantes locales votarán a favor de ese cambio y muy pronto con la remodelación de la avenida su nuevo nombre... **ESCUCHANDO LA RADIO** llegamos a la conclusión que hay locutores que hacen el ridículo, como es el caso de Mundi Sánchez, de gran simpatía y buena dicción, pero quien realiza un survey para conseguir su media naranja. No creemos que él necesite hacer eso para encontrar su pareja, el amor no puede ser comercial o a través de un survey, Mundi. El amor hay que sentirlo alma dentro... **NUESTRAS CALLES HAN QUEDADO** que parecen piscinas con la tormenta de nieve que nos azotó. Esperamos la Ciudad y su Comisionado comiencen rápidamente la reconstrucción... y ESTO ES TODO POR HOY, GRACIAS POR LEERME Y QUE DIOS LES BENDIGA.

* * *

ELEGANTE PETICION DE MANO

Con una elegante recepción se llevó a efecto la petición de mano de la bella y encantadora señorita Michelle Sánchez, hija de los distinguidos esposos doctor Ramón Sánchez, conocido y prestigioso odontólogo y su gentil esposa Conchita Sánchez, en la residencia de los esposos Arturo e Hilda Dopazos, padres de su novio Arturo Dopazo, Jr.

Durante la recepción reinó un ambiente de alegría, brindando los padres de los novios por la felicidad de Michelle y Arturo. Desde estas páginas de LA TRIBUNA, hacemos llegar hasta ellos nuestros votos por su felicidad.

DANIEL E. CHACON AGENCY

SEGUROS

REAL ESTATE • TAXES

- SEGUROS DE AUTOS
- SEGUROS DE FUEGOS
- SEGUROS COMERCIALES
- SEGUROS PARA TRUCKS, TAXIS, ETC.

Los precios más económicos con la mejor protección. Financiamientos.

REAL ESTATE - Tenemos magníficas propiedades en venta con poco depósito. Si desea comprar una casa o vender la que ahora tiene favor de llamarnos.

DANIEL E. CHACON AGENCY
311 Walnut Street
Newark, New Jersey 07105

Phones: (201) 589-7711 ó 589-9235
FAX: (201) 589-6920

Foro de Periodistas

WEST NEW YORK.-La Asociación de Periodistas Profesionales que preside Rafael D. Olivé y el Colegio Nacional de Periodistas New York-New Jersey que preside Antonio Acosta, celebraron conjuntamente un simposio presidido por Humberto Soteras, del que participaron líderes de varias organizaciones cubanas. (Foto Kiki Barrueco.)

Cámara Comercio Peruana

Paterson.-La Cámara de Comercio Peruana de New Jersey convoca a elecciones para el 27 de abril de 1994.

José Luis González, presidente, informa que para poder votar o ser candidato, el interesado debe haberse inscrito o ser miembro activo de la Cámara antes del 22 de abril. Para más detalles llamar al (201) 279-7822.

Noticias de Newark

Casa-Museo Ballantine

Por Lionel Rodríguez



Newark.-El Alcalde Sharpe James anunció que el Fondo de Proyectos Capitales de la ciudad de Newark había otorgado un cheque de $750,000 para ayudar a la restauración en marcha de la "Casa Ballantine", sitio histórico local, en museo que sólo tenía la primera planta disponible para los visitantes.

La casa fue construida en 1885 para el magnate John H. Ballantine, presidente de la entonces famosa cervecería que llevaba su nombre. La residencia tiene 27 habitaciones. El Museo de Newark la describe como "la única mansión de estilo Victoria que queda intacta en Nueva Jersey y está abierta al público".

Se espera que las obras de restauración queden terminadas en diciembre de este año y por primera vez se abrirá al público el segundo piso. Los pasillos del piso superior conducirán al visitante a cuatro galerías de arte decorativo y tres salones con muestras de aquella época. Dos de los dormitorios y el ala destinada a los sirvientes se convierten en galerías. El dormitorio central, el salón de vestirse y el dormitorio de las hijas de los Ballantine serán conservados como en su época.

Para cuidar niños

Newark.-Están abiertas las inscripciones en el Centro Vecinal del Barrio Norte para servicios de cuidado de niños a cargo de personal calificado y licenciado. Los niños deben tener por lo menos dos años y medio de nacidos y serán atendidos entre 7:30 a.m. a 5:30 p.m. Detalles llamando al (201) 481-1023, en español o inglés.

Lea LA TRIBUNA

Condenan a 80 años futbolista prófugo que asesinó a familia

Newark.-Fue sentenciado en Newark por un múltiple crimen un uruguayo que se escapó de una cárcel de Costa Rica, evadió a la Policía de México saltando por la ventana de su apartamento, se convirtió en jugador profesional de futbol para equipos suramericanos, asesinó a una familia completa en Nueva Jersey y trató de escaparse de la cárcel del condado de Essex.

El elusivo personaje mató a su esposa, a su suegra y a su cuñada en Newark y le dio candela a la casa tratando de ocultar el crimen. Se dio a la fuga y permaneció doce años huyendo con un hijo a México. A los pocos días, inició relaciones con la que sería su segunda esposa...

El 12 de abril de 1981 Alberto Scabone, ahora de 40 años de edad, en su casa de la Avenida Bloomfield en Newark, asesinó a su primera esposa, Mónica, de 22 años, a su suegra Norma Estévez, de 49 y a su cuñada Yanet, de 19 años. Colocó los tres cadáveres en dos camas gemelas y le dio candela, escapando. Los forenses dijeron que las tres mujeres habían recibido más de noventa puñaladas...

Según las autoridades, Scabone huyó a México con un hijo y allí comenzó relaciones con su segunda esposa, dos semanas después del crimen. Los detectives lo localizaron en su apartamento mexicano pero Scabone logró huir por la ventana. Finalmente fue capturado y deportado a Newark. Estando en la cárcel del condado Essex se le encontraron herramientas que pensaba utilizar en una fuga. Bajo muy estrictas medidas de seguridad lo llevaron a juicio. Fue sentenciado a ochenta años de prisión y no podrá pedir libertad condicional hasta dentro de cuarenta años. Según fuentes vinculadas a la investigación, la segunda esposa del triple asesino fue quien facilitó su captura.



Sentenciado

NEWARK.-Mató a tres familiares en Newark, huyó a México, se hizo jugador profesional de futbol...pero Alberto Scabone fue capturado doce años después y acaba de ser sentenciado en Newark a ochenta años de cárcel.



Teléfono (201) 863-5584
Fax (201) 863-1225

KEDEAN GENERATIONS TOURS
103-34th Street
Union City, Nueva Jersey

- Agencia de Viaje
- Inmigración
- Traducción
- Notario Público

- Preparamos INCOME TAX
- Devolucion Rapida de Impuestos
- (Rapid Refunds Income Tax)

CARLOS VERA, Manager y Dueño

Felicitamos a la Comunidad Hispana por el Día del Amor y la Amistad

Fandango RESTAURANT Y COCKTAIL LOUNGE

Venga y pruebe lo mejor de la Cocina ESPAÑOLA - PORTUGUESA
En un ambiente Familiar con Shows y Música Bailable

- Música en vivo con Orquesta CARIBE.
- Regalos para todos los Enamorados.

Abierto los 7 días de la Semana

Aceptamos todas las Tarjetas de Crédito.

AMPLIO PARQUEO

RESERVE HOY MISMO 964-0490

Fandango RESTAURANT Y COCKTAIL LOUNGE
1664 STUYVESANT AVE., UNION, NEW JERSEY

NOTICIAS DE ELIZABETH

Mejora economía de Elizabeth

Elizabeth.-Según datos del Registro de Títulos e Hipotecas del condado Union, la economía de Elizabeth y poblaciones vecinas va mejorando.

El hecho se comprueba por una cifra record de cancelaciones y pagos de hipotecas y préstamos sobre viviendas y negocios y por el incremento de compras de casas, en lo cual influye también la baja tasa de los intereses.

El Registro de Títulos tuvo una ganancia veinte por ciento mayor que la de los últimos tiempos, para un total superior a seis millones de dólares que se revierten en gran parte al condado Union, beneficiando al contribuyente.

Según voceros del Registro, las operaciones de 1993 fueron las mayores de los últimos cinco años y más aún, las segundas en casi un siglo de vida del Registro. "Hay muchas pruebas de recuperación de la economía, las hipotecas, ventas y compras de casas, etc., son una demostración", agregaron. La Oficina del Registro de Títulos de Union fue felicitada por su labor.

Para salvar empleos

Elizabeth.-El Alcalde Bollwage anunció un plan para que la empresa Economy Color Card pueda seguir operando en la zona de Elizabeth con su filial de Roselle y así salvar empleos.

El Concejo Municipal aprobó un proyecto por el cual se crea una zona comercial de 105,000 pies cuadrados dentro del área de desarrollo de la Zona Empresarial Urbana. Allí podrán seguir sus operaciones Economy Color Card, que tiene unos 300 empleados y su filial de Roselle, que emplea unas 150 personas. "De otro modo— dijeron voceros locales— la empresa hubiera tenido que trasladarse a otro estado o cerrar sus puertas, así que estos acuerdos pueden tomarse como destinados a retener empleos en la zona de Elizabeth". El Alcalde Bollwage agregó: "Este es un claro mensaje a otros inversionistas de lo que hacemos para atraer empleos a la Ciudad".

Las notas locales

LA BIBLIOTECA

Elizabeth.-La Biblioteca Pública anuncia que sus clientes podrán tener acceso de sus hogares a una línea computarizada que les permitirá consultar un catálogo de 300,000 títulos existentes en las Bibliotecas de Elizabeth y de Hillside, gratis, incluso para reservaciones. Para detalles llamar a Marge Gray al teléfono (908) 354-6060.

* * *

LA ESCLEROSIS

Elizabeth.-Está formándose un grupo de ayuda a personas que padecen de esclerosis múltiple. Interesados llamar al (908) 654-6431.

* * *

EL ALCALDE

Elizabeth.-El Alcalde Christian Bollwage fue nombrado para ocupar un puesto en el Comité Legislativo de la Liga de Municipalidades.

* * *

BAILE DE AMOR

Elizabeth.-La iglesia Holy Rosary-St. Michael tendrá fiesta bailable el sábado 12 desde 9 p.m. en 899 East Jersey.

Club Leones Colombianos

Elizabeth.-El Club de Leones Colombianos celebró sesión para dar a conocer informes sobre sus actividades del 1993 y los proyectos para 1994.

Recibieron la visita del Gobernador Leonístico del Distrito 16-E, Charles R. Schadle y del Vicegobernador Gilbert Lizardi, con los Directores de Zona, Mario Manjarres y Rubén Pabón. El presidente del Club de Leones Colombianos, Hernando Enríquez, hizo un informe detallado de actividades.

La Secretaria Isabel Baquero y el Tesorero Ramón Salazar, también hicieron sus informes anuales. Se iniciaron ocho nuevos miembros, en emotiva ceremonia, con insignias para Mélida Cabezas, Jorge Castro, Luis Calle, Javir Patiño, Cristina Patiño, Maritza Gutiérrez, Guillermo Valencia y Hugo Villalobos.

César Cuadras recibió reconocimiento por su gran labor leonística. También Isabel Baquero. Se entregó un banderín del Club al Gobernador Schadle.

Baile Leones Cubanos

Elizabeth.-El Club de Leones Cubanos de Elizabeth invita a su baile de San Valentín "Una Noche de Amor" el sábado 12 de febrero a partir de las 8 p.m. en el Hotel Radisson, 128 Frontage Road, Newark, con la orquesta Charanga All Starts y DJ Melly Mel. Boletos $35 incluye cena. Datos (908) 355-1263.

ENVIE SUS NOTICIAS DE ELIZABETH A "LA TRIBUNA" P.O. BOX 805 UNION CITY, N.J. 07087

Logia "Perucho Figueredo"

ELIZABETH.-Durante la ceremonia de instalación de la Logia "Perucho Figueredo", el Venerable Maestro, Tomás Rodríguez junto a María Yanes, doctor Eduardo Pérez, Camilo Fernández, Yesica Rodríguez, Vivian Rodríguez, Haydée, Vivian y Luis Rodríguez. (Foto Domínguez.)

Baile de los Enamorados

BAILE DE LOS ENAMORADOS

El próximo sábado 12 de febrero de 1994, de 8 p.m. a 2 a.m., en los elegantes salones del hotel Holiday Inn-Jetport, Rutas 1-9, Elizabeth, Nueva Jersey, con amplio y cómodo parqueo, se llevará a cabo el tradicional BAILE DE LOS ENAMORADOS DE PRO-CUBA, el fabuloso "BAILE DEL AÑO", amenizado por la mejor combinación musical del momento, la sensacional orquesta CHARANGA 76 y TONY ACEVEDO y su Ritmo Tropical, con la música más variada y las más bellas melodías. La donación es de sólo $35.00 por persona, que incluye la cena servida por el acreditado restaurant del Holiday Inn. No se venderán tickets en la puerta, pudiendo adquirirse de los miembros de nuestra Directiva o a los teléfonos (908) 352-9850 ó 352-1074.

* * *

CERTAMEN SEÑORITA PRO-CUBA 1994

Los asistentes al Baile de los Enamorados de Pro-Cuba podrán elegir a Miss Pro-Cuba 1994, con valiosos premios que incluyen viaje de ida y vuelta a Miami, para la Reina y su acompañante, cortesía de CARNIVAL AIR LINES. Las planillas de inscripción pueden solicitarse a los anteriores teléfonos.

* * *

Los Beneficios del Baile Serán Donados a: Hermanos al Rescate y al Hogar de Tránsito para los Refugiados Cubanos

Los beneficios del Baile de los Enamorados de Pro-Cuba, nuestra mayor actividad de recaudación anual, serán donados a dos de las organizaciones patrióticas más humanitarias del exilio: HERMANOS AL RESCATE y HOGAR DE TRANSITO PARA REFUGIADOS CUBANOS (BALSEROS), que no descansan salvando vidas de miles de compatriotas que huyen de la tiranía totalitaria comunista que por 35 años ha asolado a Cuba. Aquellos que no pudieran asistir y quisieran cooperar con esta causa tan humanitaria, pueden enviarnos sus donativos para incluir con la donación de los beneficios del Baile.

Necesitan médicos

Elizabeth.-Una acción conjunta del Municipio y los hospitales Elizabeth General Medical Center y St. Elizabeth, se inicia para atraer médicos que deseen trabajar en el área de esta ciudad portuaria.

El Alcalde anunció que la Ciudad, con dichos hospitales, ha contratado los servicios de la empresa New Solutions Inc., para que conduzca las gestiones ante la División Federal de Análisis de la Junta de Salud (HSPA) y que la ciudad de Elizabeth sea declarada "zona de escasez en servicios profesionales para la salud". El Alcalde Bollwage designó un Comité que va a darle asesoramiento en esta área y enlazará con New Solutions. De lograrse dicha designación, se ofrecerán incentivos especiales a los médicos que vengan a laborar en el área. Se espera atraer médicos graduados en Estados Unidos y en otros países debidamente acreditados.

Planta de recobrado

Rahway.-Con una ceremonia fue inaugurada la planta de recuperación de recursos del condado Union, en la Ruta 1-9 cercana a Rahway. La planta procesará 1,440 toneladas de desperdicios locales y estará en plena producción en marzo.

LA TRIBUNA

CANTANTES • PRESENTADORES • COMPOSITORES • GRUPOS MUSICALES

De Costa a Costa!

ENTERPRISES

Es una empresa hispana establecida en Paterson y Passaic, la ciudad pionera de la TV en USA que **busca nuevo talento musical** en nuestra comunidad hispana para **novedoso programa - concurso de televisión.** La participación es GRATIS, llámenos hoy mismo, esta es la oportunidad que Ud. buscaba para ser una gran estrella.

Llame al Sr. Figueroa al: (201) 778-7090 de 10:00 A.M. a 6:00 P.M.

PRONTO VERA NUESTRO PROGRAMA POR CABLE TV EN EL CANAL 6 DE PATERSON

Desayuno de Mujeres Martianas

Por Félix Paret

Cordialmente invitado por esa inquieta luchadora de la comunidad que es la señora Sara Rosado y en representación de LA TRIBUNA, acudimos al Desayuno Martiano celebrado en los amplios salones de La Terraza, el pasado domingo 30 de enero.

Desde horas tempranas un selecto público comenzó a llenar el salón y ya pasada las 10:30 a.m. comenzó el acto con los himnos de los Estados Unidos y Cuba, acto seguido el señor Mario Molina hizo la invocación religiosa para dar comienzo oficial al mismo. La señora Sara Rosado Presidenta de la Asociación, agradeció a los presentes su asistencia y la colega Gisela Concepción que hizo de maestra de ceremonias comenzó a llamar a las siguientes personalidades para que ocuparan un lugar en la mesa presidencial: Asambleísta Raúl 'Rudy' García, Comisionado de West New York Sal Vega, Albio Sires, profesor Antonio A. Acosta, Presidente del Colegio de Periodistas acompañado de su elegante esposa Nidia Vidal, señora Leonor Suárez y Sara Rosado. Ocupado sus asientos se llamó a la niña de 4 años **Karina Harquín**, quien con gran emoción y a pesar de su corta edad dijo versos de José Martí, terminando para sorpresa de todos los asistentes con un ¡VIVA CUBA LIBRE!, algo que arrancó grandes aplausos. Le siguió otro niño Fernandito Padrón, quien con gran dominio leyó una composición suya sobre el Apóstol y Mike Rivera cuyo comportamiento en la escuela le valió "El beso de la Patria", y a quien la Asociación le hacía un reconocimiento. Estos niños recibieron una cerrada ovación del público que estaba emocionado de ver cómo nuestra niñez también se preocupa por destacar los valores de nuestros Libertadores. La señora Clara Nibot, Presidenta del Comité Republicano del Condado de Bergen, miembro de las Mujeres Martianas hizo entrega de la proclama entregada el pasado viernes 28 por la Gobernadora Christine Witman. Nuevamente la maestra de ceremonias llamó a otra niña que fue muy aplaudida en su interpretación de una danza. Raiza Lamur. Fermín García y su señora fueron reconocidos como Padrinos de esta asociación, el señor R. Peguero de las Organizaciones Cubanas Unidas hizo una breve intervención para invitar a [illegible] para el próximo día [illegible] de abril en [illegible] manifestación de repudio a [illegible] razadas [illegible] Pastores [illegible] la Paz [illegible] Gilda Pereira la que se dejó escuchar interpretando temas como [illegible] y que [illegible] porque [illegible] es la artista que siempre ha dicho presente en [illegible] actos culturales [illegible] patrióticos [illegible] estado [illegible] que sabe apreciar [illegible] arte [illegible] tributó a la vez [illegible] grande aplauso de su [illegible] de pie a [illegible] actuación observando cómo [illegible] su Havana, la emoción le embargaba y de sus ojos brotaron más de una lágrima. Terminada su actuación, otro artista que ganó grandes aplausos y que quiso contribuir con su arte fue nuestro barítono **Esteban Falcón**, quien nos interpretó como sólo él sabe hacerlo, El Mambí [illegible] a dúo con Gilda Tus Ojos Azules. Sal Vega, Comisionado de West New York hizo entrega a Sara Rosado, Gilda Pereira y Teresita García bellos bouquets. Muchas fueron las personalidades allí presentes esa mañana, entre otros anotamos a los periodistas José Rubiales, señora María [illegible], doctora Ana Güer [illegible], Roberto Prado y señora Xiomara Sánchez Presidenta de las Mujeres Cubano Americanas, Lidia Gil Ramos de Tertulias de Antaño, Rafael del Toro de la empresa GOYA, Pablo

Martínez del Comisionado de West New York, Fernando Acosta [illegible] Elizabeth Israel [illegible] del Movimiento 10 de Noviembre, Ricardo Pastrana [illegible] del MCR [illegible] otros que escapan a mi memoria.

La señora Sara Rosado procedió a entregar diplomas a [illegible] Pérez, profesor Antonio A. Acosta, Martha Gaitán y Oneida Pérez. La señora Fiesta Farrés aprovechó la ocasión para anunciar la producción a presentarse el sábado 26 de marzo con **OLGA GUILLOT** en concierto y la maestra de ceremonias anunció al profesor Antonio A. Acosta a cuyo cargo estaría el panegírico del Apóstol de nuestra independencia. Acosta, conocedor de la obra martiana realizó una interesante disertación [illegible] POCOS HOMBRES EN LA HISTORIA DE LA HUMANIDAD HAN DEJADO [illegible] JOSÉ MARTÍ Y PÉREZ. Terminó su disertación llamando a la Unidad para rescatar la patria por la cual él [illegible] con su sangre [illegible] el Apóstol [illegible] patria libre [illegible] Calixto [illegible] Finalizó diciendo: **Quien tenga patria que la honre y quien no la tenga la conquiste**, el público puesto de pie le premió con un fuerte aplauso a la vez que gritaba **A LAS ARMAS. ES EL ÚNICO CAMINO DE LA LIBERTAD**.

Luego se procedió a la rifa siendo los ganadores: Premio de $100 X a señora R. Vero [illegible] de productos GOYA, [illegible] Marzal [illegible] de la peluquería Scorpion [illegible] señor Morgado del Movimiento 10 de noviembre, 2 pasajes a Miami cortesía de Miami Express Elizabeth Spirach [illegible] y un premio de Nikos Menswear de Fort Lee, ganadora Josefa Cordero. Con la interpretación de AMÉRICA INMORTAL en la voz de Falcón y coreado por el público terminó una de las más brillantes celebraciones a la memoria de JOSÉ MARTÍ Y PÉREZ.

Reconocimientos

Personalidades del exilio cubano recibieron diplomas de reconocimiento de la Asociación de Mujeres Martianas que preside Sara Rosado. Texto y fotos Kiki.

Participación

Numerosa, elegante y distinguida la concurrencia al Desayuno homenaje a José Martí.

Diploma

Fernandito, el hijo de Fausto [illegible], recibió diploma por su colaboración al acto. Información Kiki Barrueco.

Sara Rosado

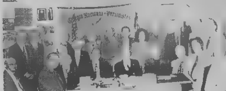
La patriota cubana Sara Rosado, fundadora y presidenta de la Asociación de Mujeres Martianas. (Fotos Kiki Barrueco.)

Jardinero de la Rosa

"Martí fue el jardinero de la rosa blanca..." dijo el profesor Antonio Acosta, presidente del Colegio de Periodistas, al hacer el panegírico del Apóstol.

LA TRIBUNA

Gráficas de la Comunidad



Crea Comisiones CNP

En su primera sesión del año 1994 el Colegio de Periodistas de Cuba en el Exilio acordó la creación de distintas Comisiones de trabajo, ampliando así sus actividades profesionales y patrióticas. La foto capta la nueva Junta de Gobierno durante el bienio 1993-1995, en la que aparecen de izquierda a derecha sentados: Jorge E. Alexander Agüero, Aurelio Torrentes, Arturo "Willy" del Pino, Secretario Ejecutivo del CNP(E); A. Armando Alejandre, el Decano doctor Roberto Pérez-Fernández, doctor Ariel Remos, Rafael Mena, Luis Felipe Marsans y José Marín Rosell, doctor Vicente Grau Imperatori, doctor José Antonio Fernández Porta, doctor Ernesto Sabas-Alomá, doctora Olimpia Rosado, Pompilio Ramos, Gustavo Parapar, Luis Osvaldo Escobar, Vicente P. Rodríguez, doctora Xenia Bay de Tamayo, Esteban Lamela, Sergio Potts, José Ignacio Beamud y doctor Guillermo Cabrera-Leiva. (Foto Ramos)



Personalidades

La foto capta al doctor Omar Pérez Remond y su esposa Tili en conversación animada con los periodistas Félix O'Farrill, Gladys Campanería y nuestro compañero Félix Paret de LA TRIBUNA

Lea LA TRIBUNA



WEST NEW YORK. Quedó constituido el Comité Cívico Dominicano WNY en cuya ocasión vemos al Comisionado Luis Suárez con líderes y miembros del CCD, entre ellos, Rafael Lara, Reimundo Moreno, Fausto Núñez. (Texto y foto Kiki Barreneco.)



Logia "Esperanza"

PASSAIC. Se realizó la instalación de la Logia "Esperanza" de Passaic en cuya ocasión se reunieron varios ex Venerables Maestros: Rolando Orgueira, Rafael Pereira, Heilbert Hernández, Tomás Avila, Pedro M. Pérez y nuestro compañero José Domínguez, de LA TRIBUNA

Iberia

82-84 Ferry Street
Newark, New Jersey 07105
Tel. (201) 344-7603

Feliz Día de los Enamorados

Happy Valentines Day





El Más Antiguo Restaurant Portugués

Estamos Establecidos Desde 1926.

Iberia

PENINSULA Restaurant

67-69 Ferry Street
Newark, N.J., 07105
Tel (201) 344-5611

Especialidad en Mariscos

- Aceptamos Tarjetas de Crédito
- Abrimos 7 Días a la Semana.
- Parqueo Gratis para 500 Carros

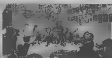
Sus Anfitriones:
Jorge Fernandes
Joao Loureiro
Propietarios

Gráficas de la Comunidad



Nidia y familia

JERSEY CITY — La Freeholder Nydia Dávila Colón aparece aquí con su hijo Keith y su hermano Jorge Ortiz, quien vino desde Puerto Rico a traerle una placa de reconocimiento enviada por el Alcalde de Cayey. Felicidades! Foto Soraya



Celebran con Nydia

JERSEY CITY —Un aspecto del animado festejo en saludo a Nydia Dávila Colón por su segundo término como Freeholder. Fotos Molenaar



Orgullosa madre

Sixta Martínez, recibe un cariñoso beso de su hija Nydia, cuando ésta fue juramentada como Freeholder



El brindis

Mariano Vega y la Freeholder Nydia Dávila Colón brindan por la felicidad, paz y salud de todos. Por un agasajo doble: por el Nuevo Año 94 y por el triunfo de Nydia en las elecciones.



Los trovadores

No faltaron las competencias de trovadores en la fiesta de Nydia Dávila Colón y sus muchos amistades.

En el FiestaMarina

2 Navegan por el Precio de 1

Naveguen 2 por el precio de 1 y disfruten de un fabuloso crucero de 7 días por el Caribe por el increíble bajo precio de $1,058 o si lo prefiere $529 cada persona

¡Sí! Esta es su gran oportunidad para disfrutar la experiencia de un divertido crucero. [illegible] bailes hasta la madrugada y todo esto en español

7 Días desde $529 Cada persona. Crucero solamente. Categoría 4.

¡Vuele desde Newark hasta San Juan por $95! Ahora con esta maravillosa oferta usted su acompañante pueden volar por un suplemento aéreo de tan sólo $95 por persona

Vuelo Ida y Vuelta $95 Cada persona Newark hasta San Juan



La Diversión Nunca Termina.

FiestaMarina Cruises • Una Compañía de Carnival Incorporated

¡Para aprovechar esta maravillosa oferta, llame a su Agente de Viajes ahora mismo!

Mínimo categoría 4. Esta oferta no se puede combinar con ninguna otra oferta o promoción. No incluye impuestos portuarios ni gastos personales. Oferta válida desde el 7 de enero hasta el 25 de febrero de 1994 para los cruceros de 7 días. [illegible]

Arte y Espectáculo

Por Estela Pérez

Luis Enrique habla para "La Tribuna"

De todos es conocido [illegible] Príncipe de la Salsa [illegible] con él fue de mucho agrado. Recuerdo que cuando por primera vez estuvo en la ciudad de **Nueva York, hace algunos años** en viaje promocional **era un jovencito dulce, simpático,** casi ni hablaba y se **notaba un poco nervioso** mientras **lo entrevistába**mos **acompañado de la en**cargada [illegible] de **SONY Diana Alvarez.** Ha **pasado el tiempo**, el mu**chacho aquel llegó a la** [illegible] Hoy en día [illegible] del mundo, su vida continua siendo [illegible] pero todavía conserva su sencillez y humildad a pesar de su gran fama y éxitos en el mundo discográfico.

[illegible] LEMA [illegible] su más reciente producción es un disco netamente bailable nuestra intención fue **el de brindarle al público** música que pudieran bailar **ya que las dos anteriores producciones habían sido netamente musicales**

"Hay diez temas preciosísimos, estuve casi un año buscando canciones ya que escucho todo el material **que me envían de diferentes partes del mundo), y a** [illegible]

—¿[illegible] crees que se debe?

Me encanta. Entre [illegible] hay una conexión directa sin ni siquiera tener que hablar ya que [illegible] cuando recibo sus [illegible] es INCREÍBLE [illegible] siento [illegible] me hace mucho más fácil el trabajo.

¿Siempre andas cambiando de imagen?

Yo soy un enamorado eterno de la moda, me aburro rápido, trato de mantenerme a la moda y gente en lo que puedo [illegible] cómoda.

¿Te ha cambiado la fama?

En parte es inevitable el cambio y todo lo que vaya con el proceso de [illegible] o tenerla mala, siempre va [illegible] cambios. Una de las [illegible] aprendido [illegible] ganado con el público. He aprendido [illegible] porque hago lo que hago [illegible] a que desde niño mi inquietud era de que iba a ser músico. Yo nunca lo he visto [illegible] en cuestión de fama ya que eso de fama es como los [illegible] el día que no te quede bien te lo quitan. La fama es como si fuera un globo inflado, lo que creo fielmente es en hacer mi trabajo lo más honesto y sinceramente posible y poderles ofrecer a [illegible] a través de mis canciones.

—¿Cómo te has podido mantener con una imagen tan limpia a pesar de lo que se comentan de la mayoría de los salseros [illegible] esas cosas que no llegan a nada.

—¿Es artista tu nueva novia?

Es modelo que trabaja con diferentes agencias de modelaje, a eso se ha dedicado la mayor parte de su vida.

¿Es hispana?

Sí, claro, es puertorriqueña.

¿Tu mujer ideal?

—Primero que pueda entender lo difícil de mi carrera y soportar lo que [illegible] y que me quiera.

¿Te consideras fiel?

[illegible]

¿La [redacted]

[illegible] que quiero estar, eso no existe, nadie obliga a nadie.

Luis Enrique es humanitario [illegible] organizaciones [illegible] cada vez que puede [illegible] Centroamérica fue el portavoz de una Campaña contra el Sarampión, que dio mucho resultado y tiene a [illegible] haber un documental de la Lucha Contra el Cáncer. El artista, hijo adoptivo de la casa de [illegible] le amó mucho [illegible] atención [illegible]

¿La mujer que más recuerdas?

[illegible] mamá [illegible] que ha tenido que hacer por [illegible] finalmente la veo feliz.

Para terminar del año al [illegible] como amante?

Bueno [illegible] que me voy a dar cinco, pero mi [illegible]

Luis Enrique piensa y ríe hablando con Estela Pérez

Horóscopo por Madame Rosa

ARIES
Marzo [illegible]

[illegible]

LEO
[illegible]

SAGITARIO
[illegible] Noviembre 22 [illegible]

[illegible]

TAURO
Abril 20 a Mayo 20

[illegible] persona amada [illegible]

VIRGO
Agosto 23 a Septiembre 22

[illegible]

CAPRICORNIO
Diciembre 22 a Enero 19

[illegible] pudieran ante costosos. Su actitud con [illegible] influirá en sus asociados. Piense más en su futuro financiero y trate de superarse cada [illegible]

GEMINIS
Mayo 21 a Junio 21

[illegible]

LIBRA
Septiembre 22 a Octubre 22

[illegible] en los asuntos de su familia.

ACUARIO
Enero 20 a Febrero 19

[illegible] con sus superiores [illegible] aplicación de sugerencias. Es posible que reciba una agradable [illegible] tarde. Aguante la [illegible] salud. No pida un préstamo [illegible]

CANCER
Junio 22 a Julio 22

[illegible] versatilidad mental para llevar [illegible]

ESCORPION
Octubre 23 a Noviembre 22

[illegible]

PISCIS
Febrero 20 a Marzo 20

[illegible]

Jorge Ramos es el carismático presentador del "Noticiero 47", quien les lleva diariamente las noticias más sobresalientes del mundo entero junto a su compañera Mari Santana a los televidentes del Canal 47. Durante este año Jorge cumple 14 años ininterrumpidos en el mismo Canal, que una vez lo contrató como reportero y a los siguientes dos años fue nombrado "hombre ancla" debido a su profesionalismo y su base como excelente informador. Jorge también funge como presentador de "Enfoque 47", programa de carácter comunitario que se trasmite una vez al mes.

ARTE y ESPECTACULO



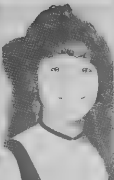
Los Toros

Actuando exitosamente en Nueva Jersey y Nueva York "Los Toros Band" bajo contrataciones de Leo Andújar (212) 265-3035.



Fernando Villalona

La firma Camino Records lanzó una nueva producción de Fernando Villalona con diez canciones incluyendo "El Niño Mimado". Detalles (212) 575-1130



Madelyn

Hija de padres puertorriqueños, la simpática cantante MADELYN nació en Manhattan y desde que era una niña en la Escuela IS 137 empezó a destacarse por sus interpretaciones. Actualmente es promocionada por la firma PANESA (914) 725-2854

LA TRIBUNA



Teatro de Honduras

Parte de los actores del Grupo de Teatro de la Sociedad Nacional Hondureña de la Amistad, Orlando Zenón, Raúl Andrade, Ronny Euceda y Chez Juan Pérez, quienes en mayo piensa estrenar una obra. Detalles teléfono (718) 291-4233.

LA TRIBUNA

Fidel se Va

Union City - La comedia "... Pueblo de Cuba se va ... Fidel se va en Balsa" se presentará ... a las 8 p.m. ... domingo 20 de febrero ... bajo la dirección de Tony Betancourt y un reparto estelar que tiene a Premier Solís en el papel ... de Cuba. El programa incluye un show artístico musical y la actuación especial de Johnny Huertas "El Borrachito" así como Tky Manuel estrenando el Rap "Juana La Cubana". Detalles 201 865-6980

GO-GO GIRLS
LOS 7 DIAS DE LA SEMANA
DE 12 DEL MEDIODIA A 3 A.M.
(201) 854-9769
(201) 861-9720
SHEREZADA
Night Club y Bar Liquor
229-61 Street, West New York, N.J. 07093
Propietaria: Lourdes
PARQUEO G

PHOTO PRONTO
KODAK COLORWATCH SYSTEM
1 Hour Photo Lab
MIGRACION
* FOTOS Y HUELLAS DIGITALES * RESIDENCIA * CIUDADANIA
* PERMISO PARA PISTOLA * FOTOS DE PASAPORTE
4331 BERGENLINE AVE.
UNION CITY N.J. 07087
(201) 392-8199

MCI TRAVEL & TOURS
Y
VELO TAX
INCOME TAX ELECTRONIC TAX FILING SERVICE
DEVOLUCION DE SU DINERO 24 a 48 HORAS
RECIBA $10
de descuento por la preparación de su Income Tax
RECIBA $5 CASH
Por cada familiar o amigo que Ud. traiga para llenar su Income Tax
ADEMAS LE OFRECEMOS:
• Pasajes a todas partes del mundo
• Viajes de Negocios y Vacaciones
• Excursiones en Grupo
• Envíos de Dinero a Centro y Sur América
• Garantía de 2 a 24 Horas
• Servicios de Inmigración
TAMBIEN LLENAMOS SI INCOME TAX REGULAR
504-55 Street, West New York, New Jersey 07093
(A un paso de Bergenline)
Tel. (201) 974-0010 • Fax (201) 974-0105
328 Central Ave., Orange, New Jersey • Tel. (201) 673-1200
¡RAPIDEZ Y GARA

COMENTARIOS

Por Adela Oliva

EXPOSICION BASICA PARA LA PRIMERA BIENAL DE ARTES PLASTICAS

La Exposición Básica para la PRIMERA BIENAL INTERNACIONAL de Artes Plásticas que se efectuó del 5 al 22 de enero de 1994, puede considerarse un evento exitoso primer paso para la celebración de la Primera Bienal Internacional de Artes Plásticas.

Con la asistencia [illegible] plásticas, público [illegible] autoridades municipales de la ciudad de Union City [illegible] Alcalde de Union City, señor Bruce Walter.

[illegible] como las futuras actividades [illegible] Bienal Internacional de Artes Plásticas [illegible] decidido de las [illegible] Union City.

[illegible] coladores, artistas, y público [illegible] manifestaciones [illegible] Primera Bienal Internacional plasmará en una realidad [illegible] para la ciudad de [illegible] su proyección [illegible] Además de expandir la cultura y las artes, dará auge y realce a esas viejas ciudades un tanto anódinas, de la Zona Norte.

En la elaboración, coordinación hecha realidad de esta exposición [illegible] para la Primera Bienal Internacional de Artes Plásticas figuran como creadores y colaboradores Arnaldo Moncada Curator Formato Cuatro, Diana Clemente, Daniel Ferrer y Rafael Triana.

* * *

PREMIADOS EN EL 13er CERTAMEN POETICO "MERCEDES ACOSTA SANCHEZ"

En el décimo tercer certamen poético "Mercedes Acosta [illegible] por E.C.H.A. [illegible] Cultura Hispana [illegible]

Poema [illegible] Miami, Florida.

[illegible] Poético "Mercedes Acosta Sánchez" [illegible] uno de sus apartados dice que los poetas concurrirán al Certamen con un solo poema, no más [illegible] Henríquez envió dos poemas.

[illegible] premio correspondió a Darío Espina Pérez de Miami, Florida, con su poema "Calvario de José Martí".

El tercer premio recayó en el poema "Gracias te doy [illegible]" original de José Domínguez de Kearny, Nueva [illegible]

[illegible] Fernández [illegible] Derecho a Nacer [illegible] H.A. [illegible] antes explicada [illegible]

* * *

TEMPORADA TEATRAL DEL TEATRO RODANTE PUERTORRIQUEÑO

La temporada teatral 1994 del Teatro Rodante Puertorriqueño estará presentando hasta el 27 de febrero, 1994 [illegible] Death and the Maiden original de [illegible] chileno Ariel Dorfman.

Este drama está basado en el tema de los derechos humanos [illegible] drama constituye la premiere de la versión en español, exhibiéndose en Nueva York desde el 9 de enero 1994. Ha sido premiada con el "Lawrence Olivier Award" en Londres, y ha sido aclamada en: Inglaterra, Canadá, Corea, Perú, Africa del Sur, Australia, Turquía y Suecia.

Alba Oms, ganadora del "Obie Award", dirige la obra en la que toman parte [illegible] Santiago, Henry Martín Leyva, Diana Volpe y Edouard Desoto.

La versión inglesa estará en la escena los miércoles, jueves y viernes a las 8:00 p.m. [illegible] en español los sábados a las 2:00 p.m. y a las 8:00 p.m. los domingos a las [illegible] p.m. y a las 6:30 p.m. en el Teatro Rodante Puertorriqueño, 304 West 47th Street, entre las Avenidas Octava y Novena, Nueva York, N.Y.

* * *







Artistas [illegible] parte del público asistente a la Exposición de Arte Básica para la PRIMERA BIENAL INTERNACIONAL DE Artes Plásticas que se proyecta para un futuro próximo.

PROGRAMACION FEBRERO 1994 DEL REPERTORIO ESPAÑOL

El REPERTORIO ESPAÑOL del 138 East 27th Street, Nueva York, N.Y., anuncia su programación para el mes de febrero en curso:

Viernes 4 a las 8:00 p.m. BODAS DE SANGRE
Sábado 5 a las 8:00 p.m. CARBON QUE HA SIDO BRASA Y ME SAQUE LA LOTERIA



El Alcalde de Union City, señor Bruce Walter cuando cortaba la cinta inaugural de la Exposición.

Domingo 6 a las 3:00 p.m. LA NONNA
Domingo 6 a las 7:00 p.m. EL GALAN DE LA TELENOVELA
[illegible] 11 a las 8:00 p.m. LA CANDIDA ERENDIRA
Sábado 12 a las 8:00 p.m. LA NONNA
[illegible] EL GALAN DE LA TELENOVELA
[illegible] 7:00 p.m. CARBON QUE HA SIDO BRASA/ME SAQUE LA LOTERIA

Comenzando el 15 de febrero, por una temporada limitada, Repertorio Español presentará [illegible] Miriam Colón interpretando a la abuela en una producción en inglés de LA CANDIDA ERENDIRA, dirigida por Jorge Alí Triana.

* * *



La Cándida Eréndira

NEW YORK.- Miriam Colón tendrá una actuación especial como la abuela malvada junto a Sofía Oviedo "Eréndira" en el estreno mundial en inglés de la obra de García Márquez en Repertorio Español, 138 Este calle 27, Manhattan, desde el martes 15 de febrero. El estreno oficial será el 20 de febrero. Para reservaciones y detalles llamar al teléfono 212 889-2850. La obra la dirige Jorge Alí Triana.

Una plaza Biblioteca

Elizabeth.- Está disponible una plaza de asistente bilingüe en inglés y español para la Biblioteca de Elizabeth en su [illegible] de Elmora. Es una posición a tiempo completo con todos los beneficios, se requiere total fluidez en inglés y español y diploma o equivalente de escuela superior (GED). Aplicaciones en persona en la Biblioteca del [illegible] South Broad, Elizabeth, lunes a viernes entre 9 a.m. [illegible] 4 p.m.

NUEVO PROGRAMA SUPER KQ

Super KQ 620 AM presenta diariamente de lunes a viernes de 6 AM a 10 AM el programa "Super KQ Carlos Cabrera y Compañía" con noticias, comentarios, deportes, el tiempo, tráfico, notas de las comunidades, llamadas del público. El programa es conducido por Carlos Cabrera y participan entre otros, José Enrique Gerona, Renato Morffi, Carolina Cadillo y Lionel Rodríguez

SANTORO LUMBER CO.
(201) 589-2729
JUST LUMBERING ALONG
[illegible]
NEWARK, NEW JERSEY

Precios especiales para Bodas y Parties
"EL UNICO" VENDE MAS PORQUE SIRVE MEJOR
Comidas Criollas y Españolas para los gustos más exigentes.
MENOS PRECIOS
- Más Calidad
- Más Atención
- Más Cantidad

No Cocine...Nosotros Cocinamos po[illegible] por sólo $2.00 Cualquier Combinación.

EL UNICO
Restaurant
4211 Park Avenue
Union City, N.J. 07087
(201) 867-9801

Luces de Estrellas

DESDE MIAMI, FLORIDA

MORAN MARIÑO



SE VENDIÓ LA CASA DE PEDRO INFANTE

Se vendió la formidable casa del inolvidable artista [illegible] en el kilómetro 9 y medio de la carretera vieja a Toluc[illegible] [illegible] pleito se olvidaro[illegible] [illegible]

La mansión, que muy poco disfrutara Pedro Infante y que [illegible] un pequeño teatro [illegible] desaparecerán [illegible] En memoria de Pedro Infante, sólo se conservará la iglesia para que los habitantes del lugar asistan a misa.

Como mi padre, yo también estuvo muy poco tiempo en esa casa debido a que vivía con mi mamá y él pasaba la mayor parte del tiempo en Mérida [illegible] zaron los pleitos y las ambiciones" comenta Pedro Infante [illegible]

¿Y acerca de los "hijos desconocidos" que aparecen en cada aniversario de Pedro Infante?

"Es una situación que no hemos podido contro[illegible]



Aparecen en la foto, de izquierda a derecha, José de Jesús Serio, residente de Los Angeles, junto a sus compañeros que le organizaron esta reunión homenaje en Miami (en la residencia de Orestes Santos). Alejandro Onésimo, César Godínez Pillu, Leonardo Timor, Manolo Lirana, Daniel Pérez, Daniel Sánchez, el mismo maestro Serio —quien fuera también trombonista de la Filarmónica de La Habana—, Orestes Santos, Isidoro Zapata, René Ravelo, Félix Reyna, Israel López (Cachao), Tata Palau y Carlos Arado.

RENOVACIÓN DE SUSCRIPCIONES

LA TRIBUNA

Todas las personas interesadas en recibir nuestra publicación, dos veces al mes, durante el año 1994, pueden llenar el cupón que se inserta al final, acompañándolo por la suma de $23.00 en cheque o money order dirigido a:

LA TRIBUNA
P.O. BOX 806
Union City, N.J. 07087

1994

Nombre

Dirección:

Ciudad Estado Zip



Manolo Pérez Morales, quien hace [illegible] se instaló en Miami Beach, procedente de Nueva Jersey, ya está apareciendo en programas de TV por medio de Telemundo. Manolo se destacó mucho en el teatro de Nueva York, pero aquí en Miami lo hace también en teatro y televisión. Saludo hermano.

Durante todos esos años Pedro Infante aún después de muerto les ha dado de comer a muchas personas, entre ellas a quienes se dicen sus hijos.

Siempre se dijo que en la casa habitaba un fantasma. Sonora carcajada escapa de la garganta de Pedro Infante [illegible] responde: "Siempre se ha dicho de la existencia de [illegible] sin embargo [illegible]

A [illegible] tiempo se [illegible] la fundación "Pedro Infante" cuyo objetivo será ayudar económicamente [illegible]

Pedro Infante [illegible] cionaba ganar más dinero y se convirtió en pe[illegible] Tenía la gran idea de ser artista. Trabajaba y [illegible] a su madre y asistía a la escuela. Cursó hasta el cuarto año [illegible] abandonó [illegible] muerte [illegible] Pedro Infante [illegible] ha muerto, pero no espiritualmente para los que aprendimos a quererlo viéndolo en las películas, gracias a la técnica de la electrónica. Y desde el cielo mirará que sus seguidores, entre ellos nosotros, no lo hemos olvidado ni lo olvidaremos nunca.

* * *

UN LLAMADO DE FIDEL

Fidel Castro ha hecho un llamamiento a los artistas que están llegando al exilio, para que le envíen dinero del que ganen aquí. No dudamos que algunos que viven en el país ya le estén enviando sus dólares al tirano C[illegible] Bueno, de los últimos que han llegado y que son bastantes [illegible] Annia Linares, Maggie [illegible] Ana [illegible] lares. Ahí tienen los que aman al comunismo una oportunidad para enviarle dinero a su querido Fidel Castro.

* * *

DECLARACIONES

Marisela Verena ha declarado en Puerto Rico, lo siguiente: "En Puerto Rico el artista no tiene posibilidades [illegible] él mismo. Lamenta [illegible] duramente por echar hacia adelante su carrera, no sólo grabando ellos mismos, sino, promocionándolos ellos mismos, como es mi caso". Sin [illegible] tarios al respecto.

* * *

UN MAL ACTOR

[illegible] arte. No pudo cuando joven, pero ahora, después de viejo, sí ha triunfado en la TV, ya que es un magnate de ese medio. Se destacó muy poco en "De fiesta con los galanes", pero de ahí no pasó la cosa. Hoy Carlos Barba ha olvidado a sus genes.

* * *

LEAN ESTO DESPACIO

Se comenta en Miami que [illegible] filmará una telenovela en Miami y se quiere que ningún artista que trabajó en "Marielena" y "Guadalupe" intervengan en la nueva novela. [illegible]

* * *

¿SERÁ VERDAD?

Si es verdad que hacen una ley para quitar de la TV las películas de sexo, sangre [illegible] no sabemos cuáles serán las películas que pasarán por Telemundo y Univisión. No entendemos nada, pero nos [illegible] que el que escoge las películas para esos canales, tiene un gusto más malo que el que parió Tobita. Sucios que son.

* * *

QUÉ NOVELITA

Siempre hemos comentado favorablemente la novela "El Peñón del Amaranto", pero allí siguen matando. ¿Nos quedaremos sin el director?

Pedro Infante, el formidable actor [illegible] mexicano, aparece en la foto que siempre [illegible] En esta página publicamos una crónica sobre la venta de su elegante mansión que él levantó con su trabajo honrado. Fue, es y seguirá siendo un verdadero ídolo.

***EN ESPAÑOL

El formidable Centro de las Ciencias recién inaugurado en Liberty State Park, Jersey City, incluye ahora programas en idioma español [illegible] desde [illegible] p.m. El edificio multimillonario de 12,000 pies cuadrados incluye el Café Laser donde [illegible] también "paella".

MOSAICO ARTÍSTICO



Por José Carbó Menéndez

La actriz y cantante LUCIA MENDEZ tras dos años de ausencia reapareció en México para presentar su nuevo disco "Se Prohibe". Como todos saben, Lucía fue vetada por la empresa Televisa por haber participado en la telenovela "Marielena" producida en Miami, Florida, por la Cadena Telemundo, principal competidora de la organización Univisión, filial de Televisa de México.

* * *

El cantor y compositor cubano JON SECADA, recibió en Brasil el merecido "Disco de Oro" por las 100.000 copias vendidas de su disco de estreno "Jon Secada", que lo situó a la fama mundial. Este disco que logró vender cuatro millones de copias en todo el mundo, ha sido el resultado del talento y de mucho esfuerzo del triunfador Secada.

* * *

El cantante y actor venezolano GUILLERMO DAVILA ha dicho [illegible] a las telenovelas [illegible] más grabaciones. Las actuaciones en las telenovelas le impide viajar con más frecuencia para la promoción de sus discos, por lo que ha decidido abandonar los estudios de TV para concentrarse más en su carrera como cantante.

* * *

WILKINS, el siempre innovador cantautor puertorriqueño, con 28 discos a su haber, se encuentra en gira por varias provincias de Argentina, donde estrenó su nuevo material musical, incluyendo temas a ritmo de "Bailanta", música más popular entre la juventud de ese país. En la ciudad de Buenos Aires el público respondió con gran entusiasmo y el disco "Fuego" de Wilkins conquistó la segunda posición en las listas de álbumes más populares.

* * *

[illegible] SHOW [illegible]

* * *

[illegible] JUAN [illegible] Barbara Rosa [illegible] Amor [illegible] que fueron de resonantes éxitos por una [illegible] letra con alegre y contagiosa música.

* * *

[illegible] fallecimiento de HECTOR LAVOE terminó con su existencia física, pero su obra quedará imperecedera [illegible] sus canciones. El sello Fania nos mantendrá por siempre [illegible] Lavoe con la edición de un [illegible] pack doble que recoge la brillante y trascendental carrera de este gran intérprete de la música popular. Esta edición ofrece un libro con fotos y semblanza del hombre cantor y artista y su vida. Adquiéralo en su record shop favorito.

* * *

JOSE LUIS RODRIGUEZ "El Puma", aparte de actor y cantante, se ha convertido en empresario con tendencias políticas. JOSE LUIS acaba de obtener permiso para dirigir un canal de televisión en Caracas, Venezuela. La concesión le fue otorgada al artista por el Ministerio venezolano de Transporte y Comunicaciones y podrá transmitir solamente en Caracas y la zona portuaria de La Guaira. El Puma, que mantiene su residencia en Miami, Florida, ha comentado en distintas ocasiones sus aspiraciones por el trajín de la política. Al paso que vamos el arte tiene tendencia a confraternizar con la política.

* * *

La cantante norteamericana DIANA ROSS, con un haber de 30 años de una triunfal carrera artística, tras haberse ausentado de los escenarios por más de un año, acaba de anunciar que realizará una gira mundial.

Tito Rodríguez: 21 aniversario de su muerte

[illegible] Santurce, Puerto Rico [illegible] Su amor por la música lo heredó de su madre [illegible] dama cubana [illegible] de la República Dominicana, aficionado a la música, tocaba a perfección la guitarra. Desde su infancia [illegible] gran interés por los sonidos musicales. Sus juguetes preferidos consistían en guitarras, trompetas [illegible] desarrolló su niñez en un ambiente de pura musicalidad. A la edad de [illegible] años sus padres firman un contrato con una firma discográfica. Tito realizó su primera grabación como cantante. Años después viaja a Nueva York con el famoso Cuarteto [illegible] en calidad de [illegible] agrupación musical.

Sus presentaciones resultaron de gran éxito en el ambiente musical hispano [illegible] Noro Morales lo [illegible] para que cantara con su gran orquesta. [illegible] una figura artística de gran [illegible] Enrique Madriguera lo [illegible] por su orquesta. Rápidamente Xavier Cugat se interesó por Tito [illegible]. Así comenzó la ascendente carrera de Tito Rodríguez [illegible] llegada a los Estados Unidos [illegible] artista de [illegible] propia orquesta dedicándose a estudiar todo lo relacionado a la música [illegible]

[illegible] famosos Carnavales de Uruguay [illegible] arte, afianzándose como el romántico cantor puertorriqueño más [illegible] de la música tropical [illegible] cantante que [illegible] logró mantenerse en el sitial de popularidad en todos los hits parades de las más importantes [illegible] Tito [illegible] seleccionar su repertorio [illegible] En el año 1963 que éste grabar un LP dedicado a la canción romántica [illegible] de la orquesta dirigida por LaRoss [illegible] el nombre de "From Tito Rodríguez [illegible]" [illegible] a través de sus melodías [illegible]

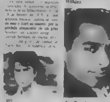
En este disco Tito quiso [illegible] un nuevo estilo romántico de interpretación para el público de hoy. Tito fue invitado para actuar en la Argentina. A [illegible] de pisar la tierra de San Martín se convirtió en ídolo cantor de aquel país, donde le llamaron "El Mensajero del Amor" [illegible] su romántica voz [illegible] un saludo fraternal y musical de Puerto Rico al pueblo [illegible] Buenos Aires [illegible] inolvidable del maestro [illegible] que [illegible] por siempre [illegible] Paloma [illegible] "Payaso", "Congoja" [illegible] María Grever [illegible] "Hoja Seca".

Tito residió por muchos años en la ciudad de Nueva York, donde mantenía un programa en el canal TV 4. Sus discos se escuchaban por las audiencias hispanas y norteamericanas. Había fundado su propio sello discográfico "TR Records". [illegible] temporada se [illegible] a Puerto Rico actuando [illegible] permanecía en Miami, Florida, y viajaba con frecuencia a Nueva York para atender sus negocios [illegible] Al conocerse la triste noticia de su fallecimiento [illegible] 28 de febrero de 1973 [illegible] artística, musical [illegible] de luto y lloró su muerte, por la pérdida irreparable de un gran hombre, un sincero amigo [illegible] hermano de música [illegible] de Puerto Rico [illegible] América [illegible]



Tito Rodríguez

Wilkins



Juan Carlos Ace

José Luis Rodríguez

Jon Secada

LA TRIBUNA



Embarques a Rep. Dominicana, Mudanzas, Etc.

593 Academy St. New York, N.Y. 10034
Tel. (212) 942-4430

ESPECIAL: ¡VEHICULOS a $1,100!
Y si envía la mudanza completa
su carro sólo paga $900.00

Especial de Pasajes a RD • Servicios de Income Tax
Atención Región de Cibao. Hacemos Envíos
Directos al Aeropuerto de Santiago

FAST REFUND

Teatro

New York.-Repertorio [illegible] presenta [illegible] la TEMPORADA DE TEATRO DOMINICANO con tres comedias de **FRANKLIN DOMINGUEZ**. El director y los principales actores del Teatro de Bellas Artes de Santo Domingo representarán una comedia cada semana durante el mes de septiembre. Entre los actores dominicanos más conocidos destacan Monina Solá, Josefina Gallart, Fausta Cuesta, Niní Germán, Milagritos Martínez, Mario Heredia, Tony Sanz, Víctor Vida y Fernando Suárez.

El primer estreno es la obra **"Qué Buena Amiga es mi Suegra"**, que trata sobre la llegada de una suegra a casa de sus hijos para resolver los conflictos matrimoniales. Continuará la temporada **"Mi Tía, la Jamona"**.



Triunfador de la noche a la mañana?

[illegible] OVERNITE TRANSPORTATION [illegible]

REPRESENTANTE DE RECURSOS HUMANOS

[illegible]

Personas interesadas deben enviar su résumé con el historial de sueldo y expectativa a: **Staffing & Selection, Dept. [illegible] OVERNITE TRANSPORTATION, P.O. 1216, Richmond, VA 23209. EOE M/F/D/V.**

OVERNITE

NJ Transit ofrece cursos a estudiantes del Hudson

New Jersey Transit estará ofreciendo su Programa de Educación en Tránsito Publico para alumnos de escuelas de Lodi, Passaic, Hoboken West New York.

Los alumnos aprenderán muchas cosas sobre los servicios de trenes y autobuses y sus medidas de seguridad. Algunas lecciones incluyen paseos en esos medios de transporte y como se sirve al público en áreas diversas. El programa fue lanzado en 1985 y forma parte de la comunidad, según dice Shirley A. DeLibero, Directora Ejecutiva de NJ Transit.

El programa tiene varios componentes una guía para maestros, una guía de paseos, actividades, libros y un instructor de NJ Transito que hará las presentaciones, consistentes en lo que debe y no debe hacerse al utilizar la transportación pública insistiendo en seguridad y cortesía. Un autobús de NJ Transit irá a las escuelas para que los alumnos puedan aprender directamente lo que se les indica. Las escuelas y organizaciones interesadas pueden llamar a NJT al (20 49' 7078 para participación. Todas las clases empiezan a las 9:30 a.m. en las siguientes localidades. Febrero 1 PS #3 West New York febrero 2 y 3 PS #1 West New York febrero 8 PS #4, West New York febrero 9 y 0, ES Martin Luther King Passaic, febrero 11, ES Washington Lodi, febrero 15 PS #5 West New York febrero 16 y 7 ES Harry L. Bain West New York y febrero 28. ES Kennedy Hoboken

Para su Anuncio Llamar al (201) 617-1360

Reorganizan Liga "Caribe"

Por Lionel Rodríguez

Hoboken.-La Liga de Softball CARIBE está siendo reorganizada por el veterano líder deportivo Modesto Matías Alvarez.

Dice Matías que "apenas hemos comenzado el trabajo y ya cinco equipos solicitaron su inscripción. Tenemos abiertas las puertas para otros tres equipos y los interesados pueden llamar a los teléfonos (201 798-6851, 733-8125 y 484-5 87

* * *

LIGA UNIDA

Newark.-La Liga Unida de Softball está preparando su nueva temporada y ya está previsto que jugará en terrenos del Parque Branch los martes y viernes entre 6 y 11 p.m. según permisos obtenidos del Departamento Municipal. Para participación y detalles llamar a teléfonos (20) 373-8921 ó 484-5187

* * *

PELEAS BOXEO

Atlantic City.-El domingo 13 de febrero por la noche habrá cartelera de boxeo profesional IBF reabriendo el ring del Hotel Bally's Park Place a las 9 p.m. con varias peleas entre ellas la de Charles El Natural Murray campeón Junior Mediano con 31 victorias y una derrota y 19 nocauts, frente al retador Jake La Serpiente Rodríguez a diez rounds.

Boricua ganó $2.8 millones

Jersey City.-Juan García un puertorriqueño de 49 años de edad que vive en Jersey City y trabaja en una oficina de correos de Manhattan se enteró leyendo los periódicos que había ganado casi tres millones de dólares en la lotería de Nueva Jersey.

García dice que eligió los números al azar, compró su boleto en un establecimiento y unos días después vio el número afortunado en la lista de premios. García recibió un pago inicial de más de cien mil dólares. Por el resto de su vida **estará** recibiendo unos cien mil dólares anuales ya que el premio lo compartió con otros dos ganadores. Cada uno de ellos recibirá $2.800.000 en pagos anuales durante dos décadas. Tendrán que pagar 28 por ciento en impuestos.

García dice que durante 2 años ha trabajado como cartero repartiendo correspondencia en Manhattan. Al principio no sabía qué iba a hacer con el dinero. Ya hoy piensa que va a comprar un automóvil, pagar cuentas y tomarse unas vacaciones. Un hijo suyo dijo que tal vez compre el edificio en que ahora viven y que acaban de ponerlo a la venta. García tiene cuatro hijos, tres hembras y un varón. Además un nieto. Su esposa se llama Marina.

Ramón M. González
y
Scott W. Bazzani

Se complacen en anunciar la formación de la sociedad

Teléfonos,
(201) 902-0909
(201) 865-8020

Nuevas Oficinas localizadas en
4800 Kennedy Blvd.
Union City, N.J. 07087

De Bella Vista

UNION CITY -En un restaurant local se reunieron maestros y dirigentes vecinales de "Bella Vista" entre ellos Anthony y Dorothy Gareffa, María Castañeda, Juan García, Silvio Corujo y Juan Pérez. (Foto Kiki.

LA TRIBUNA (201) 617-1360

MARLENE SORNOZA
TALLER DE DISEÑO
DE CORTE Y CONFECCION
Anuncia la apertura de sus clases en español los jueves y sábados
Clases mañana, tarde y noche
PARA MAYORES INFORMES SIRVASE LLAMAR AL
(718) 639-2720 ó (718) 457-1422
8810 Roosevelt Avenue, 2do. piso
Jackson Heights, Queens, N.Y.
(PARADA 90 DEL TREN 7)
MIERC.-JUEVES: 10 AM A 1 PM, 2 A 5 PM, 6-8PM
SAB DO: 9 AM-11:30 AM, 3:30-6:00 PM

INCOME TAX
7 DIAS A LA SEMANA
AM A TARDE PM

Le preparamos su devolución de Impuestos profesionalmente y convenientemente para su escaso tiempo

- Personales
- Negocios
- Rapid Refund
- Electrónico
- Contabilidad

Llame:
902-9090
1409 Summit Ave.
Union City, N.J. 07087

RENE GONZALEZ
CONTADOR
15 AÑOS DE EXPERIENCIA

Miembro: • N.J. Association of Public Accountants
• National Society of Tax Professiona
• American Institute of Tax Studies
• National Society of Public Accountants

GALAPAGOS EXPRESS
INMIGRACION Y CENTROS DE VIAJE
Reciba su Cheque en 24 Horas
INMIGRACION • NOTARIO PUBLICO
BOLETOS AEREOS
304 38th Street Union City N.J. 07087
201, 863-6388
MARIA SALEH Especialista en inmigración

$2.00 CUPON DE DESCUENTO $2.00
Llene sus impuestos en GALAPAGOS y reciba con este cupón un descuento de $2.00 más tendrá su cheque en 24 horas
$2.00 $2.00



[illegible] Y LA COMUNIDAD

Por Rafael Ferrer Luque

Mi amigo Octavio Mederos

Bajo [illegible] de [illegible] por la cargine de aquella mañana. Octavio Mederos [illegible] a su último refugio. Sombras espectrales acompañaban a aquel pequeño grupo de familiares [illegible] algunos amigos [illegible] cementerio de Weehawken era una inmensa sábana que fulgía extremecida de un [illegible] que [illegible] navaja recién afilada. Los carros no podían [illegible] más allá de los montes [illegible] por los enormes témpanos de hielo. La angustia y la ansiedad [illegible] por doquier. [illegible] menguaba el dolor de ver [illegible] que se [illegible] nada. [illegible] serían los elementos espirituales que permanecerían al otro lado de un mundo desconocido y Octavio Mederos no sufriría enfermedades ni dolor [illegible] la vida, pero y sus familiares y su [illegible] esposa Carmen [illegible] sus amigos y su sociedad [illegible] vida que él tanto enriqueció en sus andares de poeta cantándole al amor, a la amistad y a la ternura [illegible] donde guardarían su dolor [illegible] la partida de un amigo bueno? [illegible] sumergidas [illegible] vacientes en [illegible]? [illegible] Octavio [illegible] recordaremos siempre porque él se [illegible] la memoria de [illegible] [illegible] seres humanos como amigos [illegible] conocedores de su verdadera personalidad. Habíamos [illegible] de dolores.

[illegible]

pensar que [illegible] para [illegible] algo. Octavio [illegible] unión [illegible] cuando [illegible] sus [illegible] [illegible] Pero [illegible] realizado nuestra [illegible] en [illegible] Mederos [illegible] hasta [illegible] [illegible] se desp[illegible] sus amores. [illegible] nuestro amigo poeta [illegible] una creencia para seguir sus afanes. Difícil [illegible] poder usar aquí una [illegible] [illegible] a que no [illegible] realizar un radiante [illegible] pensamiento [illegible] los versos de Miguel Hernández:

A las aladas almas de las rosas
del almendro de nata te requiero,
que tenemos que hablar de muchas cosas,
compañero del alma, compañero.

¿Habrá encontrado Octavio Mederos alguna respuesta a la dolosa pregunta [illegible] Alberto Camus había [illegible] esa respuesta a la confrontación desesperada entre la interrogante humana y el silencio del mundo. [illegible] del hombre [illegible] de [illegible] podríamos repetir aquella frase de [illegible]: El hombre es perecedero. Puede ser. Pero si [illegible] la muerte solo nos espera la nada [illegible] en la forma que ello implique una injusticia. Octavio identificaba los valores humanos que da sentido a la amistad [illegible] hermandad [illegible] la vida. Octavio Mederos [illegible] puede comprender ahora y comprender a esa humanidad doliente que teniendo los puntos de referencia para llegar sólo conoce de los caminos [illegible]. Hombre sencillo [illegible] sensitivo hombre [illegible] mente confiable. Fiel a sus amigos y así mismo en una conducta más [illegible] que humana. Si alguna vez sintió tristeza en el alma como Scott Fitzgerald el poeta olvidado en esa situación [illegible] siempre eran las tres de la mañana. Descansa en paz querido amigo [illegible] que un alma como la tuya puede descansar cuando [illegible] preocupen [illegible] los naufragios de [illegible] A [illegible] hablaremos [illegible]

[illegible]

PRO-CUBA Y EL BAILE DE LOS ENAMORADOS

[illegible] 1[illegible] de febrero a las 8 p.m. [illegible] celebra Pro-Cuba [illegible] tradicional Baile de los Enamorados [illegible] famoso como todos los años que organiza la sección Femenina [illegible] espera la coronación [illegible] que será elegida por votos de [illegible] Baile de los Enamorados [illegible] evento social será en los salones [illegible] del Holiday Inn [illegible] Route [illegible] Elizabeth [illegible] donación que [illegible] de [illegible] comida será de solo $35.00. Ya se han hecho todos los preparativos para el baile y actuará la mejor combinación de música CHARANGA 76 [illegible] ritmos tropicales. Esta gran fiesta [illegible] la directiva dona a todas las actividades a Hermanos al Rescate. Hogar de tránsito para los refugiados cubanos. A [illegible] a estas dos organizaciones humanitarias de exilio [illegible] esperamos a todos en esta fiesta de amor y hermandad.

Venus Unisex
Hair Design

Servicios Completo y Profesional de:

- Cortes y peinados
- Desrizados
- Permanente
- Manicure
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]

Viernes y Sábados de [illegible]

No se Necesita Cita.

[illegible]

(908) 351-9788

ATENCION

A TODOS LOS RESIDENTES DE UNION CITY

En observación del "Día de Lincoln Birthday"

NO SAQUE LA BASURA

El Viernes 11 de Febrero.

No habrá recogida el Sábado 12 de Febrero.

SAQUE LA BASURA
La noche del
Domingo 13 de Febrero

Estos Programas son Patrocinados por:

Bruce D. Walter
ALCALDE DE UNION CITY

Manuel Alcober
Comisionado de Obras Publicas

FRATERNALES



Por: JOSÉ DOMÍNGUEZ

V:. H:. JOSE MARTI Y PEREZ

En 1871 llega a Madrid, España, nuestro Apóstol José Martí, desterrado después de cumplir condena en Cuba, inmediatamente se consagra a luchar por dar a conocer en España la penosa situación de Cuba, publicando el folleto "El Presidio Político Cubano", en que denunciaba el régimen carcelario en Cuba. En Madrid y Zaragoza obtiene la Licenciatura en Derecho y Filosofía y Letras, permanece en España desde 1871 a 1874. Aquí en Madrid se inicia en la Logia "Armonía" que preside como Venerable Maestro el General Pierrat. Pasa los Grados de Aprendiz, Compañero y Maestro, continuando su actividad Masónica hasta su muerte, igualmente nuestro Apóstol fue iniciado en la Orden Caballero de la Luz.

* * *

LOGIA "LA FRATERNIDAD No. 387"

La más antigua Logia Masónica de habla español en los Estados Unidos, es la Logia "La Fraternidad No. 37" de la ciudad de Nueva York, constituyente de la Gran Logia de Nueva York (americana), fundada el 16 de abril de 1855, por Hermanos procedentes de Cuba, su primera directiva:

Venerable Maestro: Hno. Andrés Cassard (cubanos)
Primer Vigilante: Hno. Francisco Párraga (colombiano)
Segundo Vigilante: Hno. Bernabé del Pozo (cubano)
Orador: Hno. Gaspar de Arteaga (cubano)
Secretario: Hno. Aníbal de Mosquera (cubano)
Tesorero: Hno. Juan M. de la Cruz (cubano)
Enrique Despaigne (cubano) y Juan Giglet (francés)

* * *

HNO. ANTONIO MARIA CASTILLO

El Hno. Antonio María Castillo y Milián, nació en Calabazar de Sagua, Las Villas en 1872 y falleció en 1958. De origen humilde, casado con la señora María Joya, iniciado desde joven en la Masonería, que fue junto con su familia y su trabajo, sus tres grandes amores, fue fundador y Venerable Maestro de las Logias: "Luz y Tinieblas", "Enrique Llansó Simoni" y "Comandante José B U". 8 fueron sus hijos: Guido, Frank, Raúl y Juan (todos Masones) y María, Cira Delia, Adelina y Miriam. Para honrar su memoria los Masones cubanos del exilio fundaron en los valles de West New York la Logia "Antonio María Castillo" de la que son miembros sus hijos: Guido, Juan y Frank.

* * *

V:. H:. RAFAEL FERRER

Nuestro querido Hermano Rafael Ferrer se está recuperando de salud, periodista, escritor y destacado miembro de la Masonería, redactor de La Tribuna y el Estado Jardín, nuestro saludo extensivo a su esposa Delia.

* * *

[redacted]

El pasado día 7 falleció el Hno. Eduardo Roque, miembro de la Logia "Luz del Emigrante No. 11896" de la Gran Orden de Oddfellows Unidos de los valles de West New York. En Cuba residía en los valles de Placetas, Las Villas. Nuestra condolencia a familiares y hermanos.

* * *

LOGIA "ANTONIO M. CASTILLO-SUBLIME"

La Logia "Antonio M. Castillo-Sublime" de los valles de West New York, efectuó sus instalaciones el pasado domingo 16:

Venerable Maestro: Hno. Eddy Cañizares
Primer Vigilante: Hno. Emilio Gallardo
Segundo Vigilante: Hno. René Paneque
Secretario: Hno. Víctor M. Esturro
Vicesecretario: Hno. Edmundo Soto
Tesorero: Hno. Guido B. Castillo
Vicetesorero: Hno. Manuel Carvajal
Orador: Hno. Juan F. Castillo
Maestro de Ceremonias: Hno. Ramón Aportela
Primer Diácono: Hno. Eustacio Hernández
Segundo Diácono: Hno. Agustín Leiro
Primer Experto: Hno. Fidel Díaz
Segundo Experto: Hno. Roberto Buján
Limosnero: Hno. Gerardo Fleites
Abanderado: Hno. Héctor Espinosa
Delegado Federación: Hno. Eddy Cañizares
Delegado Federación: Hno. Emilio Gallardo
Delegado Suplente: Hno. Héctor Espinosa
Delegado Suplente: Hno. Arnaldo Castillo

COMISION DE HACIENDA:

VV:. H:. Aldo Morales, Roberto Bujans y Esteban Potts

* * *

NUESTROS EX GRANDES MAESTROS: I:. H:. FERNANDO FIGUEREDO

El Ilustre Hermano Fernando Figueredo, Gran Maestro de la Gran Logia de Cuba (1907), nacido en 1846 y fallecido en 1929, se incorpora a la Revolución de Yara desde sus inicios, habiendo prestado servicios a la Revolución con el Presidente Carlos Manuel de Céspedes, veterano de las dos Guerras, autor de los libros "La Toma de Bayamo" y "La Revolución de Yara", quien fuera en la República, Director de Comunicaciones y Ministro de Gobernación; la Logia Masónica de Nuevitas lleva su nombre.



CENTRO DE CIRUGIA PLASTICA

Dennis Barek M.D., F.A.C.S.

¡CONSULTA GRATIS! LLAMAR A AMADA

9 East 93rd St. New York City, NY 10128
Tel. (212) 289-2222 • Fax (212) 369-9142

AMÍLKAR VÉLEZ-LOPEZ
Abogado • Attorney at Law • Advocate
• Casos de Accidentes • Casos Criminales
• Contratos Comerciales • Divorcios • Litigios
Inmigración • Anulaciones • Práctica General
COMPRA-VENTA DE CASAS Y NEGOCIOS
208 Bloomfield Ave. Newark, N.J.
(Entre Highland Ave. y Parker St.)
(201) 481-6632

Ponga su Anuncio en este Espacio. Llame [redacted]
(201) 617-1360

LICENCIADA
MIRIAM R. ACOSTA
LITIGACION
Park 80 Plaza West - One
Saddle Brook, N.J. 07662
(201) 845-9600

JULIO SANCHEZ
Abogado
• Accidentes de automóvil
• Apelaciones al Seguro Social
• Divorcios
• Bancarrotas
• Inmigración
• Acusaciones criminales
425 Elmora Ave. Elizabeth, N.J.
(908) 355-0666

BAZZANI & GONZALEZ
COUNSELLORS AT LAW
4800 Kennedy Boulevard
Union City, N.J. 07087
RAMON M. GONZALEZ
(201) 902-0909 • Fax (201 865-6493

LEONARD J. ALTAMURA
ATTORNEY-AT-LAW
Todo Tipo de Accidentes • Compra y Venta de Propiedades y Negocios.
4000 Bergenline Avenue
Union City, New Jersey 07087
Tel. (201) 866-6467

RAÚL TOUS, Esq.
ABOGADO
838 Broad Street
Newark, New Jersey 07102
(201) 643-0101

MANFRED F. RICCIARDELLY, Jr.
166 Bloomfield Avenue
Newark, N.J. 07104
(201) 483-2005

FEDERICO VÉLEZ
ATTORNEY-AT-LAW
166 Bloomfiedl Avenue
Newark, New Jersey 07104
Tel. (201) 483-2200

JOSE LINARES
ABOGADO
307 Montgomery Street
Bloomfield, New Jersey 07003
(201) 748-4600/748-7200

JUAN L. ICAZA
ABOGADO
(201) 733-3399
BROSS, STRICKLAND, GARY, GROSSMAN & ICASA
153 Halsey Street, 9th Floor
Newark, N.J. 07102

JOSÉ A. GINARTE
ATTORNEY-AT-LAW
744 Broad Street, Suite 2014
Newark, New Jersey 07102
(201) 643-4666/643-5494

CLASIFICADOS

NORTHERN LADIES
SERVICIO DE CIRUGIA PLASTICA

Usted puede ser joven.
Ahora está a su alcance.
Primera consulta GRATIS

- Cirugía Facial Abdominal y Vaginal
- Colágeno, Grasa Inyectables, Liposucción
- Ojos, Nariz, Orejas y Cicatrices
- Aumento, Reducción y Levantamiento de Senos
- Aumento de Piernas y Glúteos (Nalgas)
- Maquillaje Permanente, "Ginecología"

Financiamiento y toda clase de Seguros

(718) 460-4866

Llamar 24 horas - Cirujana habla español

PROFESORA SILVANA

Psíquica, astróloga. Leo la mano, cartas y fotografías.
Resuelvo toda clase de problemas.
Trabajo garantizado.
Consultas por teléfono.
236 Barrow Street
Jersey City, New Jersey
(201) 434-5589
Horario 8 a.m.-9 p.m. • 7 días de la semana.

SE VENDE

CASA por el dueño Upper? North Bergen. 4 familias y apartamento de dos pisos [illegible] el dueño, 50x100, garaje y parqueos. Llame después de las 6 p.m.

(201) 864-4145

LIBRERIA CRISTIANA
TRINIDAD

TODO TIPO DE MATERIAL, BIBLIA Y MUSICA CRISTIANA

1226 BERGENLINE AVE. [illegible]
TELF. (201) 974-0610

BRUJERIA DE HAITI
[illegible] ¿Cansado de buscar? Aquí está la solución. [illegible] Bronx. (718) 991-4240 y New Rochelle 40 Davenport. (914) 235-2638. [illegible] 6 días. 9 a.m.-9 p.m.

Critican ofensas en Kean College

Union.-No cesa la ola de críticas contra Elsa Gómez, presidenta del Kean College por haber reaccionado "tarde, mal y floja" ante los insultos proferidos por un "orador invitado" que es vocero del conflictivo líder Louis Farrakhan.

El problema comenzó cuando Gómez invitó a hablar a Khalid Abdul Muhammad en el campus del Kean College en Union Township y—como muchos esperaban—el orador siguió las huellas de su líder y pronunció insultos contra católicos, judíos, homosexuales, mujeres y hasta a los inválidos. Algunos que asistieron a la charla dicen que Muhammad incluso pidió a los negros de Suráfrica: "maten a los blancos".

Comenzaron a llover las protestas de todo nivel pero pasó una semana antes de que la presidenta Elsa Gómez diera alguna "respuesta" que puso más fuego en el caso ya que fue considerada "floja".

La Tribuna

SFM SERVICES
314 - 37th Street - Suite #3
Union City, N.J. 07087
(201) 866-0222

INCOME TAX COMPUTARIZADO
RAPID REFUND
$25

- Cómo recibir su cheque de Income Tax en 10 días.
- Cómo evitar los 10 errores más comunes.
- Cómo pagar impuestos y recibir más dinero.
- Cómo recibir hasta $2,364... Pregunte cómo...
- Estimado Gratis y Consulta Personal Gratis.
- Trabajos garantizados a los precios más bajos.
- .50% de descuentos a personas retiradas y estudiantes.

ABIERTOS LOS 7 DIAS DE LA SEMANA
10 A.M. A 10 P.M.

LEA LA TRIBUNA



Auto Repair - Body Repair



Moisés A. Rivero, Manager

418 50th STREET ENTRE PALISADE Y BERGENLINE AVENUE WEST NEW YORK

(201) 865-8328 • 865-8363

CHAPISTERIA • PINTURA Y MECANICA EN GENERAL.

CAMBIO DE ACEITE Y ENGRASE, CON ACEITE GASTROL.

SERVICIOS GARANTIZADOS

Completamente Gratis tramitamos reclamaciones en casos de accidentes con su seguro o cualquier otra compañía.

BOTANICA

TENEMOS TODO LO RELACIONADO CON ARTICULOS RELIGIOSOS

- Plantas Medicinales
- Riegos para Negocio
- Perfumes
- Incienso
- Imágenes
- Velas

PIDA INFORMACION O VISITENOS PERSONALMENTE

18 WATCHUNG AVE
PLAINFIELD, NJ 07060



SANDROT

CONSULTAS PERSONALES Y TRABAJO GARANTIZADO CON PARASICOLOGOS, ESPIRITISTAS Y MENTALISTAS

* * * * * *

Arranque de raiz su mala suerte
Prosperidad en los Negocios
Enfermedades Desconocidas
Curaciones de Brujería
Devolvemos el ser amado en 24 horas

SANDROT entregará Gratuitamente del 12 al 18 de Diciembre los Baños de Fin de Año a su Distinguida Clientela

(908) 668-4474

PRESENCIA DEPORTIVA

Por RENATO MORFFI

- **La cartelera del sábado en el MGM de Las Vegas...**
- **La trasmisión por Showtime en español...**
- **La sorpresa de la derrota de Julio César Chávez...**
- **Otras peleas importantes como la Trinidad y Camacho...**
- **Simón Brown defendió su título con éxito...**
- **También venció Thomas Hearns convenciendo...**
- **El que no convenció fue Donovan Razor Ruddock...**

¡Qué tal amigos, aquí estamos en el mundo fascinante de los deportes!... Sí, efectivamene, y en esta ocasión fue aún más fascinante con la cartelera llevada a cabo en la "Grand Arena" del hotel y casino MGM de Las Vegas, Nevada, el sábado pasado.

Esa facilidad tiene 5,005 cuartos en 30 pisos y está considerada quizás la más amplia del mundo. Eso sí es una belleza total, su salón de juego y entretenimiento es colosal. Fue además el debuto del boxeo en este nuevo hotel y casino. La arena con una capacidad para 15 mil aficionados atrajo la totalidad de 12,500, lo que no está mal.

La cartelera fue televisada por SET-Pay per View a través de Showtime el canal de TV por cable y en la parte del inglés se encontraban Ferdie Pacheco, Steve Albert y Bobby Cruz, mientras que en español estábamos John González, como invitado Pedro "El Chinito" Sánchez, boxeador dominicano y este servidor como narrador. Fueron cinco peleas las que se ofrecieron al público por la televisión, pero en la arena se habían ya efectuado muchas más, entre ellas una en la que combatió Meldrick Taylor, a quien se vio muy bien atléticamente y con un vigor extraordinario.

La dirección en español de la trasmisión lo fue Vic González y como ingeniero de sonido, Jimmy Fox. John Carney era el ingeniero encargado de la trasmisión por satélite.

Quizás este programa ha sido uno de los más largos en cuanto a tiempo y peleas ofrecidas en una trasmisión de "Pagar Por Ver".

Comenzando desde la primera pelea les diré que Thomas Hearns, el otrora poderoso pegador de Detroit buscando su séptima corona mundial ganó por la vía rápida en el primer asalto noqueando a su adversario. Hearns ha subido a las 190 libras y conquistó el título Crucero de la Federación de Boxeo de Norteamérica, que cubre a Estados Unidos y Canadá. Esta fue su segunda pelea en esta división y ambas las ha ganado por la vía del sueño en el primer asalto, lo que quiere decir que la pegada de este hombre posiblemente ha mejorado en esta división con más libras a su favor.

Hearns declaró a la prensa que en la categoría Crucero se siente muy bien ya que puede comer todo lo que desea sin tener dificultades para hacer el peso y que además se siente fuerte y ágil.

Al parecer a los 37 años de edad el llamado "Hit Man" es posible que acaricie el sueño de subir a los Pesos Completos para alguna pelea millonaria. Él dirá que si George Foreman y Larry Holmes regresaron en los 40, él puede al menos seguir en los Cruceros un año más y después hacer un par de peleas en la división pesada antes de retirarse para siempre del mundo del boxeo.

Alguien que no convenció en su retorno después de una retirada de más de un año fue Donovan "Razor" Ruddock que aunque lanzó a la lona a su adversario en el primer round, no pudo terminar con él y además fue inefectivo por los siguientes asaltos hasta que terminó la pelea que hubo de ganar en la vía de la decisión.

Chávez declaró que estaba digustado con el Concejo Mundial dirigido por su compatriota, José Sulamain. ¿Pero qué culpa tuvo Sulamain de su derrota o la actuación del referée Richard Steel?

Simon Brown defendió con éxito su corona de las 154 libras enfrentándose a un valiente fajador como Troy Waters, nacido en Inglaterra, pero criado en Australia, donde aún reside.

La noche seguía y llegó el momento del combate entre el campeón de las 147 libras, División Welter de la Federación Internacional de Boxeo, Félix "Tito" Trinidad versus su compatriota Héctor "Macho" Camacho. La pelea se denominó "El Orgullo Puertorriqueño", ya que ambos son nacidos en la Isla del Encanto. Trinidad nació en Cupey Alto y Camacho en Bayamón, aunque este último se crió y creció en el famoso "El Barrio" de la Avenida Lexington en el este de Manhattan... "Yo soy un títere o mejor dicho era un títere, me dijo Camacho en una entrevista realizada antes de la pelea, pero me he preparado muy bien para esta pelea contra Trinidad"... Y así fue, pero no pudo ganarle al monarca de Cupey Alto.

Ganó Trinidad por decisión y Camacho se vio en apuros ante la pegada del joven campeón teniéndose que amarrar en varias ocasiones para no seguir recibiendo el castigo y en otras, la mayoría de las veces, montarse en bicicleta para enfrentar directamente la acometida de Trinidad.

Y llegó la estelar de la noche. El campeón de los Super Ligeros del Consejo Mundial de Boxeo, Julio César Chávez defendería su diadema ante el retador norteamericano, el ebánico Frankie Randall.

En un comentario anterior escribí que Randall no sería "paloma fácil" para Chávez, que era un pegador del cual el campeón tenía que cuidarse. En mis

Julio César Chávez cayó por vez primera y también por vez primera en Las Vegas el sábado pasado.

comentarios en la radio Super KQ AM (620) lo di a conocer también. Honestamente estimé que Chávez ganaría la pelea. Antes de la trasmisión por la TV le pregunté, ya en el ring-side a José "Buffalo" Martín, el entrenador español en la esquina de Chávez lo que opinaba del combate. "Yo espero que sólo le dure a Julio César de cinco a seis rounds, él no va a poder con la pegada de Chávez y la cosa terminará allí por la vía rápida". Sin embargo Randall peleó al contragolpe y cuando Chávez le pegaba un par de izquierdas y derechas, éste respondía con tres o cuatro golpes, quizá no todos daban en la diana, pero la contestación era de inmediato.

Claro está, que el tipo de pelea de Randall desconcertó a Chávez que entendía que podría acabarlo en unos rounds. A medida que pasaban los rounds Chávez lo miraba más fijamente cuado sentado en su esquina esperaba a que sonara la campana.

En una ocasión vimos a Chávez hacerle un gesto brusco a uno de sus hombres en la esquina, algo que nunca antes había hecho, lo que marcaba su estado de frustración ante un adversario que le había resultado superior a lo que esperaba.

La panorámica general de los expertos es que Randall ganó ampliamente y yo quizá sea uno de los pocos que analicé la pelea desde otro punto de vista. Nada le debo a Chávez, ni siquiera soy su amigo, aunque me conoce y me respeta como periodista, pero porque nadie ha escrito y dicho que el mexicano defendió su corona como un gran campeón que combatió sin descanso, que no se dejó amilanar ni

El regreso del Peso Completo, Donovan "Razor" Ruddock, no determinó ninguna relevancia a su favor. Hizo una pelea mediocre...

cuando una derecha lo sorprendió cuando salía y fue a dar a la lona levantándose de inmediato como si hubiese tenido un resorte en su región glútea y seguir batiéndose contra el hombre que vez primera lo había enviado al encerado. ¿Cómo es posible que eso influenciara en el ánimo de los jueces? Solamente uno de ellos vio ganar a Chávez, y los otros dos, uno por menor puntuación que otro, lo vio derrotado.

Estas son cosas del boxeo que a veces nos hacen sentir mal. Los puntos que le quitó el referée Richard Steel fueron arbitrarios. Cuando se vio la repetición en la TV se nota que en la primera ocasión Chávez le pegó a Randall a nivel casi de la cintura y quizás sólo un poco debajo del muslo derecho, pero nunca en la región testicular, como aparentó Randall y haciendo un show de primera clase hizo que Steel sancionara al hasta entonces campeón mexicano.

Si vamos a hacer un análisis verdadero de las dos últimas decisiones en las peleas de Julio César Chávez, ambas narradas por mí, una en San Antonio y la otra en Las Vegas, la primera contra Pernell Whitaker la perdió por puntos y los jueces la dieron empatada y ésta que pudo haber sido un empate y hasta una victoria por puntos para él, por la hidalguía como defendió su título, le dieron el triunfo a Randall. Por una caída no se pierde un combate, en una pelea de este tipo que analizar muchos factores y el más importante que cuando un combate está cerrado como éste donde un monarca se ha fajado campana a campana contra el retador tiene y debe influenciar enormemente la actitud de valentía de ese campeón. Esto no influyó en dos de los jueces y cayó por vez primera el gran púgil mexicano.







Acto Martiano en W.N.Y.

El Alcalde DeFino y los Comisionados de West New York ofrecieron un acto dedicado a José Martí en el aniversario de su natalicio. La combinación gráfica de Kiki Barrueco muestra aspectos del evento, con entrega de proclamas a Logias Masónicas y otras organizaciones cubanas.

FEDERICO VELEZ



ABOGADO • ATTORNEY AT LAW

"QUINCE AÑOS SIRVIENDO A LA COMUNIDAD..."

- RECLAMACIONES POR ACCIDENTES DE CARROS
- RECLAMACIONES DE HERIDAS CAUSADAS POR MAQUINARIAS O PRODUCTOS DEFECTUOSOS
- ACCIDENTES DE CAIDAS DE TODO TIPO
- RECLAMACIONES ACCIDENTES RELACIONADOS AL TRABAJO
- CASOS CRIMINALES DE TODA CLASE
- COMPRA Y VENTA DE CASAS Y NEGOCIOS EN GENERAL
- CASOS DEL SEGURO SOCIAL
- DIVORCIOS, CUSTODIA Y ASUNTOS MATRIMONIALES

"LA PRIMERA CONSULTA GRATIS: CASOS DE ACCIDENTES"

(201) 483-2200

ABIERTO LOS SABADOS

166 BLOOMFIELD AVENUE, NEWARK (Esquina con Clifton Avenue)

Plan Bergenline

Arbolitos estorban en acera estrecha

Todos los comerciantes y vecinos de Union City desean y necesitan más estacionamientos, pero el Alcalde Walter prefiere sembrar árboles en las estrechas aceras y complicadas esquinas de la Avenida Bergenline...El Castillito sí tendrá su propio garaje...

Union City.-Los comerciantes y empresarios que acudieron a una cafetería local para escuchar al Alcalde Bruce Walter y a su amigo el ingeniero Ralph Tanzo creyeron que iba a escuchar, por fin, la buena noticia de que la Ciudad construiría los estacionamientos que tanto se necesitan.

Pero no...los estacionamientos cuestan mucho dinero...aunque el edificio del gobierno municipal conocido por "El Castillito" sí tendrá su propio sector subterráneo del parqueo...

En su lugar escucharon a Walter y Tanzo hablando de un proyecto para "embellecer" la Avenida Bergenline, con la colaboración del comercial local. Se reconstruirán las aceras (mucho cuidado con los sótanos de las tiendas y comercios y oficinas); se taparán los baches y...muy importante...sembrarán arbolitos y árboles en las aceras, especialmente en las esquinas.

Todos saben que la Avenida Bergenline tiene un enorme tráfico de peatones y vehículos, que las aceras son estrechas para el volumen de caminantes, las mesas de los tenderos, las máquinas de vender periódicos, los buzones, los cestos de basura, tan necesarios aunque pocos los usen...Por eso la idea de sembrar árboles en las estrechas aceras o en las complicadas esquinas parece "rara".

Hubo propuestas hasta de "arcos triunfales" y varias ideas más o menos útiles y posibles. Las obras que el Alcalde y el ingeniero trajeron en cartera, comenzarán en marzo. Las demás tendrán que esperar mejores tiempos. Los estacionamientos, por ejemplo, "para cuando haya dinero". Tal vez los choferes y sus familias, cuando vengan a comprar a Bergenline, podrán quedar a la sombra de los árboles en primavera y verano mientras esperan donde estacionar. En otoño recogerán las hojas y en invierno se aguantarán del palo para cruzar la calle congelada...



OFICINA DE ABOGADOS

KIRSCH, GELBAND & STONE

Abogado Civil Certificado por el Tribunal Supremo de New Jersey

Con Experiencia en Todos los Tipos de ACCIDENTES PERSONALES

LA PRIMERA VISITA ES GRATIS

- Todos los Accidentes de Automóvil
- Caídas en Propiedades Defectuosas
- Errores Médicos
- Productos y Herramientas Peligrosas
- "Workers Compensation" Compensación Laboral
- Social Security
- Retiro por Incapacidad

SI NO GANA EL CASO, USTED NO PAGA

Hablamos Espanol y Portugués

17 Academy Street Newark, N.J. 07102 Suite 301

(201) 623-0100

LA TRIBUNA
[redacted]
Union City, N.J. 07087

Address
Correction Requested

Bulk Rate U.S. Postage PAID Permit #1300 West New York New Jersey